

# MANUAL DO USUÁRIO (Instruções de uso)

# FOCO CIRÚRGICO AUXILIAR



#### IMAGENS ILUSTRATIVAS

ATENÇÃO

Para o uso apropriado deste dispositivo médico, leia e siga rigorosamente as orientações fornecidas.

## Sumário

PREZADO USUÁRIO	3
REQUISITOS E QUALIFICAÇÕES DO USUÁRIO:	3
O PRODUTO - DISPOSITIVO MÉDICO	4
SÍMBOLOS UTILIZADOS	5
DEFINIÇÃO DOS TERMOS	6
LISTA DE PARTES	7
PRECAUÇÕES	8
INFORMAÇÕES TÉCNICAS	9
MOVIMENTO	10 11
COMPATIBILIDADES E IMUNIDADES ELETROMAGNÉTICAS	12
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
INSTRUÇÕES PARA MONTAGEM	21
INSTRUÇÕES DE USO	25
MANUTENÇÃO E GARANTIA	31
MANUTENÇÃO PREVENTIVA	32
MANUTENÇÃO CORRETIVA	32
INSPEÇÃO FUNCIONAL E VISUAL	33
FUSÍVEIS E COMUTADORES TÉRMICOS  COMUTADOR TÉRMICO (TERMOSTATO)  PLACAS LED  MEDIDAS ADICIONAIS	34 35
VIDA ÚTIL DO DISPOSITIVO MÉDICO	35
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	36
AJUSTES NO FREIO DA ARTICULAÇÃO	37
RECOMENDAÇÕES DE CONSERVAÇÃO, LIMPEZA E ASSEPSIA	
ESTERILIZAÇÃO DAS MANOPLAS DE SILICONE	40
IMPACTO AMBIENTAL	43

## PREZADO USUÁRIO

Para garantir o melhor desempenho do dispositivo, é fundamental seguir cuidadosamente as instruções deste manual antes de utilizar o dispositivo médico. Ele contém informações detalhadas que facilitarão a instalação, utilização e manutenção adequadas do dispositivo.

A MENDEL MEDICAL oferece soluções inovadoras para a área da saúde, abrangendo o desenvolvimento, montagem e assistência técnica de dispositivos médicos. Situada em São José dos Pinhais, Paraná, a empresa adota um modelo de gestão alinhado com a melhoria contínua de processos. Utilizando o Sistema de Gestão Empresarial Protheus da TOTVS e seguindo Boas Práticas de Fabricação e todas as normas vigentes aplicáveis, busca constantemente a inovação, qualidade e eficiência nas operações. Orientada pelos valores de transparência, respeito e alto desempenho, a MENDEL MEDICAL direciona suas ações para garantir soluções confiáveis para o mercado da saúde.

Para mais informações, entre em contato pelos seguintes meios:

#### Serviço de Atendimento ao Cliente (SAC):

0800 041 7255

#### Telefone:

+55 (41) 3138-5900 🕒

#### E-mail:

contato@mendelmedical.com.br

#### Website:

www.mendelmedical.com.br

## Requisitos e qualificações do usuário:

Os usuários do foco cirúrgico podem incluir médicos, dentistas, veterinários, anestesistas, enfermeiros, circulantes e assistentes de procedimentos cirúrgicos e ambulatoriais. Alguns movimentos, como o ajuste do campo focal, devem ser realizados apenas por pessoas devidamente esterilizadas. Para garantir a correta utilização e a segurança do usuário e do paciente, é recomendado o seguinte Perfil Mínimo do Usuário:

- a) Educação: mínimo ensino fundamental; não há máximo.
- b) Conhecimento:
  - Mínimo: Capacidade de compreender caracteres alfanuméricos do 'arábico ocidental' e receber treinamento do estabelecimento da saúde sobre os procedimentos em campos estéreis.
  - Máximo: Não há restrições.

- c) Experiência: Receber treinamento sobre o uso do dispositivo, com foco especial na parte esterilizável, como a manopla de polímero;
- d) Deficiências admissíveis:
  - Ausência de um dos membros superiores ou parte dele (mão ou braço);
  - Deficiência auditiva de até 40% da audição normal;
  - Imperfeição visual, que não comprometa a leitura.

PRODUTO:	FOCO CIRÚRGICO MULTIFUNCIONAL	PROCEDÊNCIA:	NACIONAL
MODELO:	FOCO CIRÚRGICO AUXILIAR – VARIADAS CONFIGURAÇÕES		
FABRICANTE:	MENDEL MEDICAL	MARCA:	MENDEL MEDICAL
REGISTRO DO M	INISTÉRIO DA SAÚDE: 81205910006		

## O PRODUTO - DISPOSITIVO MÉDICO

O Foco Cirúrgico Auxiliar foi concebido com um enfoque multifuncional, adaptável a uma ampla gama de procedimentos cirúrgicos, independentemente do seu porte.

Destinado especificamente para uso em enfermarias e clínicas, o Foco Cirúrgico Auxiliar Parabólico é ideal para procedimentos de curta duração, não oferecendo opção de focalização regulável.

Estes dispositivos eletromédicos, alimentados por energia AC, são destinados a serem utilizados em centros cirúrgicos, unidades de terapia intensiva, enfermarias e clínicas, onde a exigência de iluminação é substancial. Caracterizam-se pela focalização regulável, facilitada por meio de manopla esterilizável, proporcionando ampla liberdade de movimento.

Com um design contemporâneo, o objetivo é simplificar os procedimentos cirúrgicos, oferecendo grande mobilidade, reduzindo ao máximo as sombras e o calor no campo cirúrgico, e proporcionando facilidade na limpeza e desinfecção.

As diferentes configurações do dispositivo permitem ao usuário ajustar o equipamento para oferecer a melhor iluminação, adaptada à natureza de cada cirurgia e à técnica a ser empregada.

Grau de Proteção IP54: Cúpulas 3LEV e 4LEV projetadas de forma a impedir a penetração nociva de particuladas e de água em seu interior. Não utilizam sistema de ventilação forçada.

Todo o projeto foi concebido para cumprir os requisitos das normas (ABNT NBR IEC 60601-1, ABNT NBR IEC 60601-1-2 e IEC 60601-2-41).

Os dispositivos são produzidos com pintura eletrostática a pó, com acabamento liso na cor branco brilhante (outras opções de acabamento e cores estão disponíveis mediante consulta à fábrica).

As cúpulas são fabricadas em PU (poliuretano), Al (alumínio) e/ou PSAI (poliestireno de alto impacto), as cúpulas modelos 3LEV e 4LEV são vedadas.

A base é fundida em alumínio e coberta por uma carenagem moldada pelo processo de *vacuum forming* em Poliestireno de Alto Impacto (PSAI).

O modelo auxiliar é acompanhado por um sistema de emergência que é acionado automaticamente através de uma bateria.

Para armazenamento, recomenda-se um ambiente protegido da chuva, com umidade entre 0% e 95% e temperatura entre -20°C e 55°C. Os símbolos utilizados nas embalagens devem ser observados.

As condições ambientais recomendadas para o uso do dispositivo são um ambiente controlado com temperatura de 18°C a 26°C e umidade entre 40% e 60%.

## SÍMBOLOS UTILIZADOS

Símbolo	Descrição	Símbolo	Descrição
Ť	Não expor à chuva ou umidade	-20°C	Limites de temperatura para armazenamento e transporte (mín20°C - máx. 55°C)
<u> </u>	Sentido de posicionamento da embalagem para transporte e armazenamento	Segurança	Selo de Segurança
I	Frágil, cuidado no transporte e armazenamento		Superfície quente
N	Empilhamento máximo permitido, onde "N" é o limite	SN	Número de série
	máximo de empilhamento	Ŵ	Atenção
Equip. de Classe I	Tipo de proteção contra choque elétrico	<u>√</u>	Risco de choque elétrico
<u> </u>	Grau de proteção contra choque elétrico (Tipo B)	==	Bateria com carga
IPX0	Grau de proteção contra penetração nociva de água		Não descartar em lixo doméstico
IP54	Grau de proteção contra penetração nociva de particulados e água		Fusível
EC REP	Representante autorizado na Comunidade Europeia		Terminal de aterramento para proteção
	Fabricante	$\bigcirc$	Desligado (Sem tensão elétrica de alimentação)
$\sim$	Data de fabricação		Ligado (Com tensão elétrica de alimentação)
	Consultar o Manual do Usuário	95% 0%	Limites de umidade para armazenamento e transporte (mín 0% - máx. 95%)
	Não empurrar	NON	Não estéril

## DEFINIÇÃO DOS TERMOS

#### Centro do Campo de Luz

Ponto da área iluminada (iluminação central) onde a intensidade (medida em lux) é máxima. Este é o ponto de referência para as medições do tamanho do campo de luz e da distribuição da luz.

#### Compatibilidade com fluxo laminar

Formato construtivo que evita a formação de turbulência, permitindo a circulação contínua do ar estéril sobre o campo operatório em ambientes com fluxo laminar vertical descendente.

#### Comprimento focal

O comprimento focal é distância onde se tem o máximo de intensidade luminosa gerada pela combinação da convergência de luz do conjunto de refletores do qual o dispositivo é composto.

#### Conjunto Articulação Principal

O conjunto que sustenta a cúpula e permite o posicionamento exato do foco de luz por meio de molas e freios.

#### Conjunto Cúpula

A parte que inclui a fonte de luz, o sistema de remoção de calor, o sistema de focalização da luz e o braço de posicionamento vertical da cúpula.

#### Contato Giratório

Dispositivo que permite manter conectados todos os cabos elétricos nas articulações do dispositivo mesmo quando estiver sendo executado o movimento de rotação em torno de um eixo. Permite giro irrestrito na movimentação do dispositivo.

#### Diâmetro do Campo da Luz

Diâmetro do círculo em que a iluminação atinge em torno do centro do campo de luz.

#### Diluição de Sombra

A capacidade do dispositivo em minimizar as áreas de sombras no campo de trabalho devido à obstrução parcial pelo operador ou outros membros da equipe médica.

#### Dimmer

Dispositivo eletrônico que permite regular a intensidade de luz.

#### Equipamento Eletromédico

Equipamento elétrico destinado a diagnosticar e/ou tratar o paciente sob supervisão médica.

#### Iluminação Central

Região iluminada pelo feixe de luz, medida a 1 metro dos pontos de emissão de luz, sem nenhuma obstrução, expressa em lux.

#### Índice de Reprodução de Cor (IRC)

Descreve a capacidade da fonte de luz reproduzir com fidelidade as cores dos objetos, pessoas e coisas. É baseado em oito amostras cromáticas comparadas com o padrão CIE medidas com um espectrofotômetro.

#### Irradiação Total

A quantidade total de energia dada ao paciente pelo sistema de iluminação expressa em W/m².

#### Ligação Terra (Proteção)

O condutor usado para conectar as partes metálicas do Foco Cirúrgico até o eletrodo de aterramento do local em que o dispositivo foi instalado.

#### Manopla Esterilizável

Quando esterilizado de forma apropriada, o instrumento mantém uma área estéril, a fim de manuseá-lo em condições assépticas quando estiver preso ao dispositivo.

#### Temperatura de cor

Temperatura de cor da luz do foco quando comparado a um corpo negro radiante, expressa em Kelvin.

#### LISTA DE PARTES

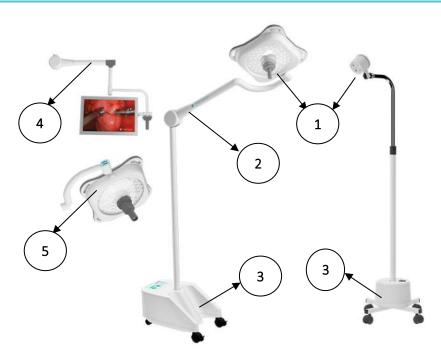


Tabela 1			
Modelo	Quant.	Descrição do item	Item da figura
	01	Cúpula monofocal ou multifocal	1*
Foco	01	Articulação	2
Cirúrgico	01	Base Pedestal (com carenagem e base)	3
Auxiliar	01	Braço com Monitor Grau Médico	4*
	01	Cúpula com câmera integrada no centro da manopla	5*
NOTA: (*) ace	ssórios opcic	nais e customizados de acordo com a necessidade e aplicação do estabeleci	mento da saúde.

#### 1. Cúpula monofocal ou multifocal:

O Foco Cirúrgico Auxiliar pode ser equipado com qualquer modelo de cúpula, oferecendo assim iluminação adaptável às diversas especialidades cirúrgicas.

Grau de proteção IP54 para as cúpulas 3LEV e 4LEV.

#### 2. Articulação:

A articulação possibilita o movimento e o posicionamento da cúpula de forma flexível.

#### 3. Base Pedestal:

Composta por uma base e uma carenagem, esta parte do dispositivo oferece suporte e estabilidade. A carenagem não apenas protege os componentes elétricos do dispositivo, mas também aloja os interruptores liga/desliga. Base móvel com quatro rodízios, com a possibilidade de trava em dois rodízios ou em quatro.

#### 4. Braço com Monitor Grau Médico (HD, Full HD ou 4K) (venda sob consulta):

Monitor de alta definição com conexão para diversos sinais de vídeo.

#### 5. Cúpula com câmera integrada no centro da manopla (venda sob consulta):

Desenvolvida para capturar imagens de alta definição durante procedimentos cirúrgicos.

#### MANOPLA AUTOCLAVÁVEL

A MANOPLA autoclavável de polímero (silicone) é uma parte destacável do dispositivo ou sistema EM da fabricante Mendel Medical.

Cada cúpula e braço monitor devem estar com suas respectivas manoplas montadas e devidamente esterilizadas antes de serem utilizadas em procedimentos cirúrgicos.



**ATENÇÃO:** É importante ressaltar que o uso de manoplas, acessórios, componentes ou peças não originais da fabricante Mendel Medical para substituição ou acoplamento no sistema pode causar danos ao dispositivo e representar riscos à segurança.

#### CABOS ELÉTRICOS

Os cabos elétricos fornecidos pela fabricante Mendel Medical são internos ao dispositivo ou sistema. O uso de cabos, acessórios, componentes ou peças não originais pode também gerar danos ao dispositivo e representar riscos à segurança, pois podem afetar negativamente o desempenho em relação às emissões eletromagnéticas.



**ATENÇÃO:** É importante salientar que os acessórios, componentes e peças da fabricante Mendel Medical são projetados e configurados para serem utilizados exclusivamente com os dispositivos da marca. O uso desses acessórios com outros dispositivos pode aumentar as emissões eletromagnéticas ou reduzir a imunidade.

## **PRECAUÇÕES**

#### ADVERTÊNCIA

Reparos realizados por pessoal não autorizado podem resultar em danos no dispositivo e ao usuário.

Antes de iniciar a limpeza do dispositivo médico, certifique-se de que a chave geral do dispositivo esteja desligada.

Use apenas placas de LED originais fabricante Mendel Medical para troca.

Prensar, prender ou danificar o isolamento dos cabos elétricos pode causar perigo de choque elétrico.

Se for necessária a troca de algum fusível, utilize um fusível de valor e tipo iguais aos especificados.

Evite expor o dispositivo à umidade excessiva.

Antes de realizar procedimentos cirúrgicos, verifique se todos os movimentos do dispositivo estão operacionais.

Após cada procedimento cirúrgico, limpe e desinfete o dispositivo com um pano umedecido, evitando a entrada de líquidos no dispositivo.



As manoplas de silicone devem ser submetidas ao processo de esterilização descrito neste manual antes do primeiro uso e após cada procedimento cirúrgico.

Em caso de derramamento de líquido sobre o dispositivo e escoamento para as partes internas, entre em contato com o pessoal de Manutenção Clínica do Hospital ou com a Assistência Técnica Autorizada.

Realize treinamento adequado para todos os usuários do dispositivo e não permita que pessoas não habilitadas o manipulem.

O uso de acessórios, componentes e peças não originais da fabricante Mendel Medical para substituição e acoplamento no sistema pode gerar sérios prejuízos ao dispositivo e representar riscos à segurança.

Não empilhe o dispositivo ou o utilize empilhado, pois isso pode causar riscos ao usuário, paciente e ao dispositivo.

CONTRAINDICAÇÕES: Até o momento, não foram detectadas contraindicações no uso do dispositivo ou do sistema EM da fabricante Mendel Medical.

A fabricante Mendel Medical não recomenda modificações não autorizadas no dispositivo, pois tais modificações podem resultar em falhas de funcionamento e riscos não esperados.

## INFORMAÇÕES TÉCNICAS

O Foco Cirúrgico pode ser fornecido em uma ampla variedade de modelos, contendo de 12 a 75 LEDs por cúpula.

O Foco Cirúrgico Auxiliar Parabólico possui base móvel e é composto por um braço, e uma cúpula com um refletor contendo 5 LEDs.

#### **MECÂNICA**

O sistema de montagem do Foco Cirúrgico Auxiliar possibilita movimentos leves e precisos, como torção, flexão, basculação e circulação. Os movimentos dos braços são estabilizados automaticamente e podem ser realizados por meio da manopla e/ou alça, dependendo do modelo.

A focalização é regulável por meio de uma manopla, exceto nos modelos Foco Cirúrgico Auxiliar Parabólico e nas cúpulas 1L, M1LE, M1LEC e M1LE PREP CAM. Esta manopla é fabricada em polímero flexível (silicone), é destacável e pode ser esterilizada.

As cúpulas que começam com "M" são consideradas monofocais, pois não permitem ajuste do campo focal.

Opção de cúpulas com grau de proteção contra entrada nociva de particulado e de água IP54: Cúpulas 3LEV e 4LEV.



**ATENÇÃO:** O dispositivo ou sistema EM da fabricante Mendel Medical foi projetado para ser instalado em um ambiente controlado de temperatura e umidade. Cargas estáticas, dinâmicas e de vibrações além das exigidas pela norma, não geradas pelo próprio dispositivo, não estão contempladas no projeto.

#### **FLUXO LAMINAR**

Cúpulas projetadas com design arredondado para otimizar o fluxo laminar com mínima interrupção. O sistema de dissipação de calor evita o aumento da temperatura no campo operatório.



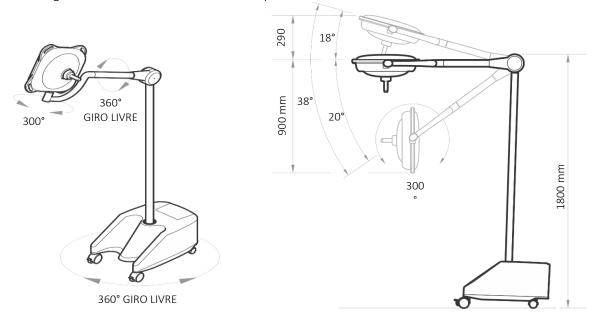
#### **MOVIMENTO**

Os Focos Cirúrgicos Auxiliares oferecem uma variedade de movimentos independentes que devem ser realizados de maneira suave para evitar impactos no dispositivo.

Giro circular: Os modelos 1L, 3LE, 4LE e M1LE possuem um movimento circular de 360° de giro livre. Para os demais modelos, o movimento circular é de 330°.

Além disso, esses dispositivos permitem:

- Giro livre do pedestal.
- Torção sem batente (a cúpula gira em torno do tubo da articulação).
- Basculamento de até +20°/-18°.
- Flexão com giro de 300° em torno do eixo da cúpula.

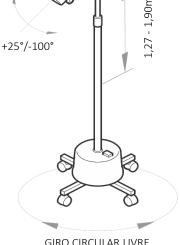


Para o Foco Cirúrgico Auxiliar Parabólico, o posicionamento da cúpula é realizado por meio de duas articulações, o

que facilita os seguintes movimentos:



- Basculamento de até +25°/-100°.
- Elevação ajustável entre 1,27 e 1,90 metros.



GIRO CIRCULAR LIVRE

Essas características proporcionam uma ampla gama de movimentos para garantir a iluminação ideal durante os procedimentos.

#### **MASSAS SUSPENSAS**

O sistema é composto por dois limitadores de curso na própria articulação, os quais atuam simultaneamente e são dimensionados para garantir a segurança do usuário. A mola opera sempre em regime de compressão e oferece um fator de segurança 8 em relação à massa suspensa.

Além disso, o sistema de articulação é equipado com um freio adicional (fator de segurança extra), que pode ser utilizado tanto para reduzir o esforço exercido pela mola quanto para travar completamente os movimentos da articulação em um ponto específico, mesmo na ausência da mola.

#### **ELÉTRICA**

Os Focos Cirúrgicos Auxiliares são equipados com controle de intensidade luminosa, e abaixo estão as características de cada modelo de cúpula:

- Cúpulas 1L: possuem um *dimmer* para controle linear de intensidade luminosa (potenciômetro de 20% a 100%), localizado no arco de sustentação.
- Cúpulas 3LE, 4LE, M1LE, M1LEC e M1LE PREP. CAM.: estão equipadas com *dimmer* eletrônico com oito estágios de regulagem de intensidade luminosa (de 20% a 100%), localizado no arco da cúpula.
- Cúpulas 3LE, 4LE, M1LE e M1LE PREP. CAM.: possuem controle eletrônico de temperatura de cor com nove estágios de regulagem (de 3000K a 6500K), também localizado no arco da cúpula.
- Cúpulas 3LE, 4LE, M1LE e M1LE PREP. CAM. estão equipadas com sistema "ENDO", proporcionando iluminação para videocirurgia.
- As cúpulas de LED foram projetadas para que a falha de um dos módulos refletores LED não prejudique o funcionamento dos demais.
- Os Focos Auxiliares Mendel podem ser conectados a fonte de energia secundária (Nobreak ou UPS hospitalar).

Além disso, os Focos Cirúrgicos Auxiliares possuem:

- Chave liga/desliga na cúpula e na carenagem de cobertura da base pedestal.
- É recomendada a utilização de um sistema de alimentação elétrica que garanta energia contínua para os dispositivos, mesmo em caso de interrupção do fornecimento de energia elétrica da rede.



**ATENÇÃO:** É recomendada a conexão do dispositivo a uma rede elétrica adequadamente estabilizada e aterrada. A não utilização de uma rede elétrica com aterramento resultará na perda da garantia.

Os Focos Cirúrgicos Auxiliares também são equipados com um Sistema de Emergência interno, que fornece energia DC ao dispositivo em caso de falta de energia elétrica. Este sistema possui autonomia própria, fornecida por baterias internas, garantindo um mínimo de 2 horas de funcionamento (podendo chegar a 8 horas, dependendo da cúpula utilizada). As baterias são vedadas, proporcionando baixa manutenção e alto desempenho.



**ATENÇÃO:** O Foco Auxiliar é equipado com um Sistema de Emergência que não substitui o *back-up* elétrico exigido pela norma IEC 60364-7-710 para a infraestrutura do ambiente médico-hospitalar. Em caso de falha no sistema de *back-up* elétrico do ambiente médico-hospitalar, o Sistema de Emergência manterá apenas a cúpula energizada por um período de tempo determinado, que varia dependendo da cúpula do Foco Auxiliar.

#### Informações Elétricas dos Focos Cirúrgicos:

Tabela 2			
DESCRIÇÃO	Foco Auxiliar LED		
Tensão de alimentação [VAC]	127 / 220		
Tensão de alimentação dos LEDS [VAC]	*1		
Frequência [Hz]	50 / 60		
Tipo de proteção contra choque elétrico	Equipamento Classe I		
Grau de proteção contra choque elétrico	Tipo B		
Grau de proteção contra penetração nociva de particulado e de água (CÚPULAS 3LEV e 4LEV)	IP54		

Tabela 2	
DESCRIÇÃO	Foco Auxiliar LED
Grau de proteção contra penetração nociva de água (demais cúpulas e demais partes do equipamento)	IPX0
Classificação do dispositivo quanto ao uso na presença de anestésicos inflamáveis com o ar oxigênio ou óxido nitroso	Não adequado
Classificação quanto a Ambientes Ricos em Oxigênio	Não adequado
Utilização do dispositivo/sistema EM com agentes inflamáveis	Não adequado
Modo de operação	Contínuo
Potência consumida pelo dispositivo [VA]	*2
<b>NOTA:</b> *1 – Consultar informações da cúpula e esquemas elétricos disponíveis com o fabricant *2 – Ver Tabela 3.	te.

## COMPATIBILIDADES E IMUNIDADES ELETROMAGNÉTICAS

Os dispositivos ou Sistemas Eletromédicos (EM) da fabricante Mendel Medical requerem cuidados específicos em relação à Compatibilidade Eletromagnética e precisam ser instalados conforme as instruções fornecidas abaixo.

Os Focos Cirúrgicos estão em conformidade com a norma IEC 60601-1-2:2017, recomendando-se seu uso em ambientes profissionais de cuidado à saúde, não em ambientes domésticos. O uso inadequado pode causar mau funcionamento. Dispositivos de comunicação por radiofrequência (RF), portáteis e móveis, podem interferir nos dispositivos ou Sistemas EM da fabricante Mendel Medical.

Recomenda-se que dispositivos portáteis de RF não sejam usados a menos de 30 cm de qualquer parte do Foco Cirúrgico, incluindo cabos especificados pela fabricante Mendel Medical, para evitar degradação do desempenho.

Os dispositivos ou Sistemas EM da fabricante Mendel Medical estão em conformidade com a norma IEC 60601-1-2. Seu uso é recomendado em ambiente controlado, com Rede Elétrica protegida (centro cirúrgico), seguindo as normas de compatibilidade Eletromagnética IEC 60601-1-2 e IEC 60601-1, para garantir a segurança do usuário, paciente e do próprio dispositivo ou sistema.

Recomenda-se a não utilização de outros dispositivos em conjunto com os Focos Cirúrgicos Mendel caso não sejam certificados nas normas técnicas vigentes para dispositivo médicos, sob risco de danos ao equipamento, ao usuário e ao paciente.

As emissões deste dispositivo o tornam adequado para uso em áreas industriais e hospitais (IEC/CISPR 11, Classe A). No entanto, se utilizado em um ambiente residencial (normalmente requerida a IEC/CISPR 11, Classe B), pode não oferecer proteção adequada a serviços de comunicação por radiofrequência, sendo necessário que o usuário tome medidas de mitigação, como realocar ou reorientar o dispositivo.

INTERFACE DE GABINETE (tabela 4 IEC 60601-1-2:2017)					
	Norma básica de	NÍVEIS DE ENSAIOS E IMUNIDADE			
Fenômeno	EMC ou método de ensaio	AMBIENTE PROFISSIONAL DE CUIDADO À SAÚDE	AMBIENTE DOMÉSTICO DE CUIDADO À SAÚDE		
DESCARGA ELETROSTÁTICA	ABNT NBR IEC 61000-4-2	± 8kV contato ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV ar			
Campos EM de RF irradiadaª	ABNT NBR IEC 61000-4-3	3 V/m. 80 MHz – 2,7 GHz <sup>b</sup> . 80% AM a 1 kHz <sup>c</sup> .	10 V/m. 80 MHz – 2,7 GHz <sup>b</sup> . 80% AM a 1kHz <sup>c</sup> .		

INTERFACE DE GABINETE (tabela 4 IEC 60601-1-2:2017)					
	Norma básica de	NÍVEIS DE ENSAIOS E IMUNIDADE			
Fenômeno	EMC ou método	AMBIENTE PROFISSIONAL AMBIENTE DOMÉSTICO			
	de ensaio	DE CUIDADO À SAÚDE	CUIDADO À SAÚDE		
Campos na proximidade de	A DAIT AIDD IEC	Ver Especificações de ensaio para IMUNIDADE DE			
equipamentos de	ABNT NBR IEC 61000-4-3 GABINETE a equipamentos de comunicações se		de comunicações sem fio por		
comunicação sem fio por RF	01000-4-3	RF (tabela 9 IEC 60601-1-2:2017)			
Campos na magnéticos na		30 A/m <sup>g</sup>			
frequência de alimentação	IEC 61000-4-8	·			
DECLARADA de		50 Hz ou 60 Hz			

- a) A interface entre a simulação de sinal fisiológico do PACIENTE, quando utilizada, e o EQUIPAMENTO EM ou SISTEMA EM deve estar localizada dentro de 0,1 m do plano vertical da área de campo uniforme em uma orientação do EQUIPAMENTO EM ou SISTEMA EM.
- b) EQUIPAMENTOS EM ou SISTEMAS EM que recebem intencionalmente energia eletromagnética de RF para os fins de sua operação devem ser ensaiados na frequência de recepção. É possível realizar ensaios em outras frequências de modulação identificadas pelo PROCESSO DE GERENCIAMENTO DE RISCOS. Este ensaio avalia a SEGURANÇA BÁSICA e o DESEMPENHO ESSENCIAL de um receptor intencional quando um sinal ambiente está na banda passante. É compreendido que o receptor pode não alcançar recepção normal durante o ensaio.
- c) É possível realizar ensaios em outras frequências de modulação identificadas pelo PROCESSO DE GERENCIAMENTO DE RISCOS.
- d) Aplica-se somente a EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM com componentes ou circuitos sensíveis a campos magnéticos.
- e) Durante o ensaio, o EQUIPAMENTO EM ou SISTEMA EM pode ser ligado em qualquer tensão NOMINAL de entrada, mas com a mesma frequência que o sinal de ensaio (ver Tabela 1).
- f) Antes da aplicação da modulação.
  - Este nível de ensaio pressupõe uma distância mínima entre o EQUIPAMENTO EM ou SISTEMA EM e os campos magnéticos na frequência de alimentação de no mínimo 15 cm. Se a ANÁLISE DE RISCOS mostrar que o EQUIPAMENTO EM ou SISTEMA EM será utilizado a menos de 15 cm de distância de campos magnéticos na frequência de alimentação, o NÍVEL DE ENSAIO DE IMUNIDADE deve ser ajustado conforme apropriado para a distância mínima esperada.

INTERFACE de entrada de alimentação c.a (tabela 5 IEC 60601-1-2:2017)				
		NÍVEIS DE ENSAIOS E IMUNIDADE		
Fenômeno	Norma básica de EMC	AMBIENTE PROFISSIONAL DE CUIDADO À SAÚDE	AMBIENTE DOMÉSTICO DE CUIDADO À SAÚDE	
Transientes elétricos rápidos/salvas <sup>alo</sup>	ABNT NBR IEC 61000-4-4	± 2 100 KHz frequên		
Surtos <sup>a b j o</sup> linha a linha	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV		
Surtos <sup>a b j k o</sup> linha-terra	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV		
Perturbações conduzidas induzidas por campos RF <sup>c d o</sup>	IEC 61000-4-6	3 V/m 0,15 MHz – 80 MHz 6 V <sup>m</sup> em bandas ISM entre 0,15 Mhz e 80 MHz <sup>n</sup> 80% AM a 1 kHz <sup>e</sup> .	3 V/m 0,15 MHz – 80 MHz 6 V <sup>m</sup> em bandas ISM e de rádio amador entre 0,15 Mhz e 80 MHz <sup>n</sup> 80% AM a 1 kHz <sup>e</sup> .	
Quedas de tensão <sup>f p r</sup>	IEC 61000-4-11	$0\% U_T$ ; 0,5 ciclog A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 31 $0\% U_T$ ; 1 ciclo e $70\% U_T$ ; 25/30 ciclos h Monofásico: a 0°		
Interrupções de tensão <sup>fior</sup>	IEC 61000-4-11	0 % <i>U</i> <sub>τ</sub> ; 230/300 ciclos <sup>h</sup>		

INTERFACE de entrada de alimentação c.a (tabela 5 IEC 60601-1-2:2017)						
		NÍVEIS DE ENSAIC	OS E IMUNIDADE			
Fenômeno	Norma básica de	AMBIENTE	AMBIENTE			
renomeno	EMC	PROFISSIONAL DE	DOMÉSTICO DE			
		CUIDADO À SAÚDE	CUIDADO À SAÚDE			

- a. O ensaio pode ser realizado a qualquer tensão de entrada de energia dentro da faixa de tensão DECLARADA do EQUIPAMENTO EM ou SISTEMA EM. Se o EQUIPAMENTO EM ou SISTEMA EM for ensaiado a uma tensão de entrada de energia, não é necessário reensaiar a tensões adicionais.
- b. Todos os cabos do EQUIPAMENTO EM e SISTEMA EM estão conectados durante o ensaio.
- c. A calibração para alicate de injeção de corrente deve ser realizada em um sistema de 150 Ω.
- d. Se o passo de frequência pular uma banda ISM ou de radioamador, conforme aplicável, uma frequência de ensaio adicional deve ser utilizada na banda ISM ou de radioamador. Isso aplica-se a cada banda ISM e de radioamador dentro da faixa de frequência especificada.
- e. É possível realizar ensaios a outras frequências de modulação identificadas pelo PROCESSO DE GERENCIAMENTO DE RISCOS.
- f. EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM com uma entrada de energia c.c. destinada à utilização com conversores c.a. para c.c. devem ser ensaiados usando-se um conversor que atenda às especificações do FABRICANTE do EQUIPAMENTO EM ou SISTEMA EM. Os NÍVEIS DE ENSAIO DE IMUNIDADE são aplicados à entrada de energia c.a. do conversor.
- g. Aplicável somente a EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM conectados à rede monofásica c.a.
- h. Por exemplo: 10/12 significa 10 períodos em 50 Hz ou 12 períodos em 60 Hz.
- i. EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM com corrente de entrada DECLARADA maior que 16 A/fase devem ter a tensão interrompida uma vez por 250/300 ciclos a qualquer ângulo e em todas as fases no mesmo instante (se aplicável). EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM com backup de bateria devem retomar a operação com energia de linha após o ensaio. Para EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM com corrente de entrada DECLARADA que não exceda 16 A, todas as fases devem ser interrompidas simultaneamente.
- j. Os EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM que não tenham dispositivo de proteção contra surto no circuito de energia primário podem ser ensaiados somente a linha(s)-terra com ± 2 kV e linha(s) a linha(s) com ± 1 kV.
- k. Não é aplicável a EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM de Classe II.
- I. Acoplamento direto deve ser utilizado.
- m. r.m.s., antes da aplicação da modulação.
- n. As bandas ISM (industrial, científica e médica) entre 0,15 MHz e 80 MHz são 6,765 MHz a 6,795 MHz; 13,553 MHz a 13,567 MHz; 26,957 MHz a 27,283 MHz; e 40,66 MHz a 40,70 MHz. As bandas de radioamador entre 0,15 MHz e 80 MHz são 1,8 MHz a 2,0 MHz, 3,5 MHz a 4,0 MHz, 5,3 MHz a 5,4 MHz, 7 MHz a 7,3 MHz, 10,1 MHz a 10,15 MHz, 14 MHz a 14,2 MHz, 18,07 MHz a 18,17 MHz, 21,0 MHz a 21,4 MHz, 24,89 MHz a 24,99 MHz, 28,0 MHz a 29,7 MHz e 50,0 MHz a 54,0 MHz.
- o. Aplicável a EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM com corrente de entrada DECLARADA menor ou igual a 16 A/fase e a EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM com corrente de entrada DECLARADA maior que 16 A / fase.
- p. Aplicável a EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM com corrente de entrada DECLARADA menor ou igual a 16 A/fase.
- q. Em alguns ângulos de fase, aplicar esse ensaio a EQUIPAMENTOS EM com entrada de energia de rede do transformador pode fazer com que um dispositivo de proteção contra sobrecorrente abra. Isso pode ocorrer devido à saturação de fluxo magnético do núcleo do transformador após a queda de tensão. Caso isso ocorra, EQUIPAMENTO EM ou SISTEMA EM deve oferecer SEGURANÇA BÁSICA durante e após o ensaio.
- r. EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM que tenham múltiplas configurações de tensão ou capacidade de mudança de tensão automática, o ensaio deve ser realizado na tensão de entrada DECLARADA mínima e máxima. EQUIPAMENTOS EM e SISTEMAS EM com uma faixa de tensão de entrada DECLARADA menor que 25 % da tensão de entrada DECLARADA devem ser ensaiados a uma tensão de entrada DECLARADA dentro da faixa. Ver Tabela 1 Nota c) para cálculos de exemplo.

#### Especificações de ensaio para IMUNIDADE DE GABINETE a equipamentos de comunicações sem fio por RF (tabela 9 IEC 60601-1-2:2017) Modulação b Frequência de Frequência de Servico <sup>a</sup> Potência Distância NÍVEL DE ENSAIO ensaio ensaio máxima DE IMUNIDADE (MHz) (MHz) (W) (V/m) (m) Modulação de pulso 385 380 - 390TETRA 400 1,8 0,3 27 18 Hz FM <sup>c</sup> desvio de ± 5 GMRS 460, 450 430 - 470kHz senoidal de 1 2 0,3 28 FRS 460 KHz 710 Modulação de pulso Banda LTE 13, h 745 704 - 7870,2 0,3 9 17 780 217 Hz 810 GSM Modulação de pulso b 870 800 - 960800/900, 2 0,3 28

18 Hz

TETRA 800,

930

# Especificações de ensaio para IMUNIDADE DE GABINETE a equipamentos de comunicações sem fio por RF (tabela 9 IEC 60601-1-2:2017)

			00001 1 2:2017,			
Frequência de ensaio (MHz)	Frequência de ensaio (MHz)	Serviço <sup>a</sup>	Modulação <sup>b</sup>	Potência máxima (W)	Distância (m)	NÍVEL DE ENSAIO DE IMUNIDADE (V/m)
		iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5				
1720		GSM 1800;				
1845	-	CDMA 1900;				
1970	1700 – 1990	GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulação de pulso b 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação de pulso b 217 Hz	2	0,3	28
5240		\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	Modulação de pulso			
5500	5100 – 5800	WLAN 802.11	b	0,2	0,3	9
5785	1	a/n	217 Hz			

NOTA Se for necessário, para alcançar o NÍVEL DE ENSAIO DE IMUNIDADE, a distância entre a antena transmissora e o EQUIPAMENTO EM ou SISTEMA EM pode ser reduzida a 1 m. A distância de ensaio de 1 m é permitida pela ABNT NBR IEC 61000-4-3.

- a. Para alguns serviços, somente as frequências de transmissão do terminal estão incluídas.
- b. A portadora deve ser modulada usando-se um sinal de onda quadrada de ciclo de serviço de 50 %.
- c. Como uma alternativa à modulação FM, modulação de pulso de 50 % a 18 Hz pode ser usada, pois embora não represente uma modulação real, isso seria o pior caso.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

#### CLÍPLILAS LED

	Cúpula Parabólica (diagno	óstico)	
Alimentação do conjunto (VAC)	127 / 220	Irradiância (W/m²)	< 200
Potência da cúpula (VA)	26	Material da cúpula: 1	PU / PSAI / Al
	1.0 - 10.000 - 15.000	Diâmetro circunscrito da	101
Iluminância central Ec – (Lux)	1,0m: 10.000 a 15.000	cúpula (em mm)	101
(Quantidade máxima de lux da cúpula)	0,8m: 15.000 a 22.500	Número de refletores	1
	0,7m: 20.000 a 30.000	Numero de refletores	1
Temperatura de cor (K)	3.800	Alimentação dos leds (VCC)	24
Índice de reprodução de cor (IRC ou Ra)	85	Vida útil dos LEDS calculada (h)	>226.000
Índias de reproducão de vermelho (DO)	20	Manopla destacável e	Sim
Índice de reprodução de vermelho (R9)	30	autoclavável	
Notas: 1 PSAI: Poliestireno de alto impacto /	PU: Poliuretano injetado / Al	:Alumínio.	

Allmentação do conjunto (VAC)   127 / 220   Potência da cúpula (W)   42   Potência da cúpula (W)   12,35   Potência da cúpula (W)   112,35	Cúpula 1L		Cúpula 3LE		
Distância de medições óticas (mm)   1.000   10minaria central máxima Ec - (Lux) (Cuantidade máxima de lux da cúpula)   130.000 ±10% (Cuantidade máxima de lux da cúpula)   14796 ±110%   14796 ±	Alimentação do conjunto (VAC)	127 / 220	Alimentação do conjunto (VAC)	127 / 220	
Iluminância central máxima Ec - (Lux) (Quantidade máxima de lux da cúpula)   130,000 ±10% (Quantidade máxima de lux da cúpula)   130,000 ±10% (Quantidade máxima de lux da cúpula)   130,000 ±10% (Quantidade máxima (k) kad cúpula)   1497 ±10%   150,000 ±10% (Quantidade máxima (k) kad cúpula)   1496 ±10%   150,000 ±10% (Quantidade máxima (k) kad cúpula)   1496 ±10%   150,000 ±10% (Quantidade máxima (k) kad cúpula)   140,000 ±10% (Quantidade máxima (k) kad cúpula)   140,000 ±10% (Quantidade máxima (k) kad e temperatura de cor (ii)   150,000 ±10% (Paix de	Potência da cúpula (W)	42	Potência da cúpula (W)	112,35	
(Quantidade máxima de lux da cúpula)   150,000 +10%   Comport a de cor na iluminarida central máxima (K)   16   16   16   16   16   16   16   1	Distância de medições óticas (mm)	1.000	Distância de medições óticas (mm)	1.000	
Central máxima (K)		60.000 ±10%		130.000 ±10%	
Indice de reprodução de cor (IRC ou Ra)   97 ±3%   Indice de reprodução de vermelho na iluminacia máxima (R9)   97 ±3%   Indice de reprodução de vermelho na iluminacia máxima (R9)   0   0   0   0   0   0   0   0   0	i i	4597 ±10%		4796 ±10%	
Indice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)   37 ±3%   Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras   Iluminação e manescente — tubo padrão 2 máscaras   Iluminação remanescente — tubo padrão 1 máscara   Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras   Iluminação 2 máscara   Iluminação 2 máscaras   Iluminação 2 máscara   Iluminação	Faixa de temperatura de cor (K)	não se aplica	Faixa de temperatura de cor (K)	3.000 - 6.500	
Iluminañacia máxima (R9)	Índice de reprodução de cor (IRC ou Ra)	97 ±3%	Índice de reprodução de cor (IRC ou Ra)	97 ±3%	
Diametro do campo de luz (d10) (mm)   340   10		97 ±3%		97 ±3%	
Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)   240	Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)	340	Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)	360	
Diametro 50% de Ec (d50) (mm)   240	Campo de luz ajustável (mm)	-	Campo de luz ajustável (mm)	260 a 360	
(E1=E2=60%Ec) (L1+L2) (mm)   103	Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)	.)/(()	Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)	260	
CE1=E2=20%EC) (L1 + L2) (mm)   1.360 mm   CE1=E2=20%EC) (L1 + L2) (mm)   CE1=E2=20%EC (maximal conditions)   CE1=E2=20%EC (maximal con	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	163	,	930 mm	
Iluminação remanescente - 1 máscara   18%   Iluminação remanescente - 2 máscaras   63%   Iluminação remanescente - 2 máscaras   63%   Iluminação remanescente - 2 máscaras   32%   Iluminação remanescente - 2 máscaras   32%   Iluminação remanescente - 2 máscaras   32%   Iluminação remanescente - 1 tubo padrão   18%   Padrão   Padrã	·	1.230 mm	,	1.360 mm	
Illuminação remanescente - 2 máscaras   100%   10	Diluição de sombra		Diluição de sombra		
Illuminação remanescente - tubo padrão   100%   1	Iluminação remanescente – 1 máscara	0%	Iluminação remanescente – 1 máscara	18%	
padrão   padrão   padrão   padrão   lluminação remanescente - tubo padrão 1 máscara   lluminação remanescente - tubo padrão 2 máscaras   lluminação remanescente - tubo padrão 2 máscara   lluminação remanescente - tubo padrão 2 máscara   lluminação dos leta (W/m²)   320 ± 28   lluminação destacável e autoclavável   lluminação remanescente - tubo padrão 2 máscara   lluminação remanescente - tubo padrão 2 máscara   lluminação remanescente - tubo padrão 2 máscara   lluminação remanescente - tubo padrão 2 máscaras   lluminação des leas (W/m²)   320 ± 28   lluminação des leas (W/m²)   a 320 ± 28   lluminação des e ce (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de e lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação de lec (mW/m²)   a 320 ± 28   lluminação	Iluminação remanescente – 2 máscaras	63%	-	32%	
padrão 1 máscara    padrão 1 máscara   padrão 1 máscara   padrão 1 máscara   lluminação remanescente - tubo padrão 2 máscaras   lluminasa/quantidacia a 1.000mm (W/m²)   320 ± 28   lluminaca/quantidacia máxima (W/m²) e a 320 ± 28   lluminaca/quantidacia de lux   lluminaca/quantidacia de lux   lluminaca/quantidacia a 1.000mm (W/m²)   lluminaca/quantidacia de lux   lluminaca/quantidacia a 1.000mm (W/m²)   lluminaca/quantidacia máxima (W/m²) e a 320 ± 28   lluminaca/quantidacia de lux   lluminaca/qua	· · ·	100%		100%	
padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Inradiância a 1.000mm (W/m²)  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Inradiância a 1.0		0%		18%	
Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)	,	63%	-	32%	
distância(mm)140 ±30distância(mm)1.000 ±30Razão E e Ec (mW/m²lx)4,94 ± 0,44Razão E e Ec (mW/m²lx)2,2 ± 0,2Material da cúpula: ¹PU / PSAI / AIMaterial da cúpula: ¹PU / PSAI / AIDiâmetro circunscrito da cúpula (mm)260Diâmetro circunscrito da cúpula (mm)630Número de refletores1Número de refletores3Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Faixa de temperatura de cor (K)N/AFaixa de temperatura de cor (K)3.000 - 6.500Controle de Temperatura de corN/AControle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Alimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Manopla destacável e autoclavávelSimManopla destacável e autoclavávelSim	Irradiância a 1.000mm (W/m²)	276 ± 24	Irradiância a 1.000mm (W/m²)	320 ± 28	
Razão E e Ec (mW/m²lx)4,94 ± 0,44Razão E e Ec (mW/m²lx)2,2 ± 0,2Material da cúpula: 1PU / PSAI / AlMaterial da cúpula: 1PU / PSAI / AlDiâmetro circunscrito da cúpula (mm)260Diâmetro circunscrito da cúpula (mm)630Número de refletores1Número de refletores3Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Faixa de temperatura de cor (K)N/AFaixa de temperatura de cor (K)3.000 - 6.500Controle de Temperatura de corN/AControle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Alimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Manopla destacável e autoclavávelSimManopla destacável e autoclavávelSim	Irradiância máxima (W/m²) e a	603 ±54 a	Irradiância máxima (W/m²) e a	320 ±28 a	
Material da cúpula: 1PU / PSAI / AIMaterial da cúpula: 1PU / PSAI / AIDiâmetro circunscrito da cúpula (mm)260Diâmetro circunscrito da cúpula (mm)630Número de refletores1Número de refletores3Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Faixa de temperatura de cor (K)N/AFaixa de temperatura de cor (K)3.000 - 6.500Controle de Temperatura de corN/AControle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Alimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Manopla destacável e autoclavávelSimManopla destacável e autoclavávelSim	distância(mm)	140 ±30	distância(mm)	1.000 ±30	
Diâmetro circunscrito da cúpula (mm)260Diâmetro circunscrito da cúpula (mm)630Número de refletores1Número de refletores3Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Faixa de temperatura de cor (K)N/AFaixa de temperatura de cor (K)3.000 - 6.500Controle de Temperatura de corN/AControle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Alimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Manopla destacável e autoclavávelSimManopla destacável e autoclavávelSim	Razão E e Ec (mW/m²lx)	4,94 ± 0,44	Razão E e Ec (mW/m²lx)	2,2 ± 0,2	
Número de refletores1Número de refletores3Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Faixa de temperatura de cor (K)N/AFaixa de temperatura de cor (K)3.000 - 6.500Controle de Temperatura de corN/AControle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Alimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Manopla destacável e autoclavávelSimManopla destacável e autoclavávelSim	Material da cúpula: <sup>1</sup>	PU / PSAI / Al	Material da cúpula: 1	PU / PSAI / Al	
Dimmer(controleintensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Dimmer luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Faixa de temperatura de cor (K)N/AFaixa de temperatura de cor (K)3.000 – 6.500Controle de Temperatura de corN/AControle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Alimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Manopla destacável e autoclavávelSimManopla destacável e autoclavávelSim	Diâmetro circunscrito da cúpula (mm)	260	Diâmetro circunscrito da cúpula (mm)	630	
luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Faixa de temperatura de cor (K)N/AFaixa de temperatura de cor (K)3.000 – 6.500Controle de Temperatura de corN/AControle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Alimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Manopla destacável e autoclavávelSimManopla destacável e autoclavávelSim	Número de refletores	1	Número de refletores	3	
Controle de Temperatura de corN/AControle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Alimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Manopla destacável e autoclavávelSimManopla destacável e autoclavávelSim	,	20% - 100%	· ·	20% - 100%	
Controle de l'emperatura de cor N/A Controle de l'emperatura de cor níveis  Alimentação dos leds (VCC) 36 Alimentação dos leds (VCC) 36  Vida útil dos LEDS calculada (h) >226.000 Vida útil dos LEDS calculada (h) >226.000  Manopla destacável e autoclavável Sim Manopla destacável e autoclavável Sim	Faixa de temperatura de cor (K)	N/A	Faixa de temperatura de cor (K)	3.000 - 6.500	
Alimentação dos leds (VCC)36Alimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Manopla destacável e autoclavávelSimManopla destacável e autoclavávelSim	Controle de Temperatura de cor	N/A	Controle de Temperatura de cor	,	
Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000Manopla destacável e autoclavávelSimManopla destacável e autoclavávelSim	Alimentação dos leds (VCC)	36	Alimentação dos leds (VCC)		
Manopla destacável e autoclavável Sim Manopla destacável e autoclavável Sim	1 ,				
·	` '				
	NOTAS: 1 PSAI: Poliestireno de alto impacto / PU: Poliuretano injetado / Al:Alumínio.				

Cúpula 4LE		Cúpulas M1LE / M1
Alimentação do conjunto (VAC)	127 / 220	Alimentação do conjunto (\
Potência da cúpula (W)	149,6	Potência da cúpula (W)
Distância de medições óticas (mm)	1.000	Distância de medições ótica
Iluminância central máxima Ec – (Lux)	160.000 +0%	Iluminância central máxima
(Quantidade máxima de lux da cúpula)	-10% +0%	(Quantidade máxima de lux da
Temperatura de cor na iluminância central máxima (K)	4597 <sub>-10%</sub>	Temperatura de cor na ilum central máxima (K)
Faixa de temperatura de cor (K)	3.000 - 6.500	Faixa de temperatura de co
Índice de reprodução de cor na iluminância central máxima (IRC ou Ra)	97 ±3%	Índice de reprodução de co iluminância central máxima Ra)
Índice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)	97 ±3%	Índice de reprodução de ve iluminância máxima (R9)
Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)	360 <sup>+0</sup> -100	Diâmetro do campo de luz ( (mm)
Campo de luz ajustável (mm)	260 a 360	Campo de luz ajustável (mn
Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)	260 <sup>-0</sup> +100	Diâmetro 50% de Ec (d50) (
Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)	950 mm	Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)
Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)	1.930 mm	Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)
Diluição de sombra		Diluição de sombra
Iluminação remanescente – 1 máscara	37%	Iluminação remanescente - máscara
Iluminação remanescente – 2 máscaras	49%	Iluminação remanescente - máscaras
lluminação remanescente – tubo padrão	100%	Iluminação remanescente - padrão
Iluminação remanescente — tubo padrão 1 máscara	37%	Iluminação remanescente - padrão 1 máscara
Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras	49%	Iluminação remanescente - padrão 2 máscaras
Irradiância a 1.000mm (W/m²)	351 ±31	Irradiância a 1.000mm (W/
Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)	422 ±37 a 850 ±30	Irradiância máxima (W/m²) distância(mm)
Razão E e Ec (mW/m²lx)	2,4 ± 0,2	Razão E e Ec (mW/m²lx)
Material da cúpula: 1	PU / PSAI / Al	Material da cúpula: 1
Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)	630	Diâmetro circunscrito da cú
Número de refletores (por cúpula)	4	Número de refletores (por
Dimmer (controle intensidade		Dimmer (controle intensida
luminosa/quantidade de lux)	20% - 100%	luminosa/quantidade de lux
Controle de Temperatura de cor	Ajustável até 9 níveis	Controle de Temperatura d
Alimentação dos leds (VCC)	36	Alimentação dos leds (VCC)
Vida útil dos LEDS calculada (h)	>226.000	Vida útil dos LEDS calculada
Manopla destacável e autoclavável	Sim	Manopla destacável e auto
NOTAS: 1 PSAI: Poliestireno de alto impacto / PI	J: Poliuretano injetad	do / Al:Alumínio.

Cúpulas M1LE / M1LE PREP CAM / M1LEC           Alimentação do conjunto (VAC)         127 / 220           Potência da cúpula (W)         206,6 (210,4 M1LEC)           Distância de medições óticas (mm)         1.000           Iluminância central máxima Ec − (Lux) (Quantidade máxima de lux da cúpula)         160.000	Cúmulas MALLE / MALLE DRED CAL	M / M11 FC
Potência da cúpula (W)         206,6 (210,4 M1LEC)           Distância de medições óticas (mm)         1.000           Iluminância central máxima Ec − (Lux) (Quantidade máxima de lux da cúpula)         160.000 +0%           Temperatura de cor na iluminância central máxima (K)         4796 −10%           Faixa de temperatura de cor (K)         3.000 − 6.500           Índice de reprodução de cor na iluminância central máxima (IRC ou Ra)         97 ±3%           Índice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)         97 ±3%           Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)         407 −100           Campo de luz ajustável (mm)         -           Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)         280 −0           Profundidade de iluminação (E1=E2=60%EC) (L1 + L2)         1950 mm           Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)         1950 mm           Diluição de sombra         Iluminação remanescente − 1 máscara         0%           Iluminação remanescente − tubo padrão 1 máscara         100%           Iluminação remanescente − tubo padrão 2 máscaras         52%           Ilradiância a 1.000mm (W/m²)         359 ±32           Irradiância a máxima (W/m²) e a distância (mm)         ±30           Razão E e Ec (mW/m²lx)         2,6 ± 0,2           Material da cúpula: ¹         PU / PSAI / Al           Diâmetro circunscrito d		
Distância de medições óticas (mm)	Alimentação do conjunto (VAC)	
Distância de medições óticas (mm)  Iluminância central máxima Ec – (Lux) (Quantidade máxima de lux da cúpula)  Temperatura de cor na iluminância central máxima (K)  Faixa de temperatura de cor (K)  Indice de reprodução de cor na iluminância central máxima (IRC ou Ra)  Indice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)  Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)  Campo de luz ajustável (mm)  Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)  Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente – 1 máscara  Iluminação remanescente – tubo padrão 1 máscara  Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras  Ilradiância a 1.000mm (W/m²)  Tradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Alimentação dos leds (VCC)  Alimentação os leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  > 1000  1000	Potência da cúpula (W)	
Illuminância central máxima Ec - (Lux) (Quantidade máxima de lux da cúpula)	Distância de medicões óticas (mm)	,
(Quantidade máxima de lux da cúpula)  Temperatura de cor na iluminância central máxima (K)  Faixa de temperatura de cor (K)  findice de reprodução de cor na iluminância central máxima (IRC ou Ra)  (Indice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)  Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)  Campo de luz ajustável (mm)  Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente — 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Diametro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimenta (SA)  Faixa de temperatura de cor Aigustável (M°)  100%	, ,	
Temperatura de cor na iluminância central máxima (K)  Faixa de temperatura de cor (K)  faixa de temperatura de cor (K)  faixa de temperatura de cor (K)  findice de reprodução de cor na iluminância central máxima (IRC ou Ra)  findice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)  Diâmetro do campo de luz (d10)  (mm)  Campo de luz ajustável (mm)  Profundidade de iluminação  (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)  Profundidade de iluminação  (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente — 1  máscara  Iluminação remanescente — tubo  padrão 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo  padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Alsa ±30  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  > 200 - 100%  1000 - 6.500  97 ±3%  1007 ±3%  1007 ±007 ±3%  1007 ±007 ±007 ±007  1007 ±007  1007 ±007		160 000
central máxima (K)  Faixa de temperatura de cor (K)  (Indice de reprodução de cor na iluminância central máxima (IRC ou Ra)  (Indice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)  Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)  Campo de luz ajustável (mm)  Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)  Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)  Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente — 1 máscara  Iluminação remanescente — 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão  Iluminação remanescente — tubo padrão 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Tayadiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Material da cúpula: 1  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  > 20% - 100%  Vida útil dos LEDS calculada (h)  > >226.000		+0%
Faixa de temperatura de cor (K)  Índice de reprodução de cor na iluminância central máxima (IRC ou Ra)  Índice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)  Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)  Campo de luz ajustável (mm)  Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)  Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente – 1 máscara  Iluminação remanescente – 2 máscaras  Iluminação remanescente – tubo padrão 1 máscara  Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Material da cúpula: ¹  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  > 200 - 100%  P7 ±3%  97 ±3%  10 407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  450 mm  97 ±3%  10 407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  407 -100  850 mm  1950 m	1	4796 <sub>-10%</sub>
Indice de reprodução de cor na iluminância central máxima (IRC ou Ra)  Indice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)  Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)  Campo de luz ajustável (mm)  Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)  Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente — 1 máscara  Iluminação remanescente — 1 bo padrão 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras  Ilrradiância a 1.000mm (W/m²)  Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Alimentação dos leds (VCC)  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  P7 ±3%  97 ±3%  97 ±3%  10 407  +0  +0  +0  +0  +0  +0  +0  +0  +0		3.000 - 6.500
iluminância central máxima (IRC ou Ra)  (Indice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)  Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)  Campo de luz ajustável (mm)  Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)  Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)  Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente — 1 máscara  Iluminação remanescente — 1 bo padrão 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras  Ilrradiância a 1.000mm (W/m²)  Ilrradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Alimentação dos leds (VCC)  Alimentação dos leds (VCC)  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  P7 ±3%  97 ±3%  10 407  +0  407  +0  407  +0  407  +0  407  +0  407  +0  407  +0  407  +0  407  +100  850 mm  P50 mm  D950 mm  D950 mm  D960  1950 mm  1950 mm  1950 mm  D960  1950 mm  1950 mm  D960  1950 mm  1950 m		
Índice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)97 ±3%Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)407+0 -100Campo de luz ajustável (mm)-Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)280-0 +100Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)850 mmProfundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)1950 mmDiluição de sombra1950 mmIluminação remanescente - 1 máscara0%Iluminação remanescente - 2 máscaras52%Iluminação remanescente - tubo padrão 1 máscara100%Iluminação remanescente - tubo padrão 2 máscaras52%Irradiância a 1.000mm (W/m²)359 ±32Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)583 ±52 a 900Razão E e Ec (mW/m²lx)2,6 ± 0,2Material da cúpula: 1 Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)630Número de refletores (por cúpula)5Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)5Alimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000		97 ±3%
iluminância máxima (R9)  Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)  Campo de luz ajustável (mm)  Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)  Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente — 1 máscara  Iluminação remanescente — 1 máscaras  Iluminação remanescente — tubo padrão  Iluminação remanescente — tubo padrão 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Material da cúpula: ¹  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Aljustável até 9 níveis  Alimentação dos leds (VCC)  36  Vida útil dos LEDS calculada (h)  >20% - 226.000	Ra)	
Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)  Campo de luz ajustável (mm)  Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)  Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)  Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente — 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Material da cúpula: 1  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  > 280	Índice de reprodução de vermelho na	07.120/
(mm)407 -100Campo de luz ajustável (mm)-Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)280 -0 +100Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)850 mmProfundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)1950 mmDiluição de sombra1950 mmIluminação remanescente – 1 máscara0%Iluminação remanescente – 2 máscaras52%Iluminação remanescente – tubo padrão100%Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras52%Ilrradiância a 1.000mm (W/m²)359 ±32Irradiância máxima (W/m²) e a distância (mm)±30Razão E e Ec (mW/m²lx)2,6 ± 0,2Material da cúpula: 1PU / PSAI / AlDiâmetro circunscrito da cúpula (em mm)630Número de refletores (por cúpula)5Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Alimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000	iluminância máxima (R9)	97 ±3%
Campo de luz ajustável (mm)  Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)  Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)  Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente — 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras  Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC)  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  >280 -0 100% e850 mm  1950 mm  1950 mm  0%  1950 mm  100%	Diâmetro do campo de luz (d10)	
Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)  Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)  Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente — 1 máscara  Iluminação remanescente — 2 máscaras  Iluminação remanescente — tubo padrão 1 máscara  Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  280 -100%  850 mm  850 mm  9650 mm  1950 mm  9680 mm  1950 mm  1950 mm  1950 mm  1950 mm  1950 mm  1950 mm  100%	(mm)	-100
Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2) Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)  Diluição de sombra  Iluminação remanescente – 1 máscara Iluminação remanescente – 2 máscaras Iluminação remanescente – tubo padrão Iluminação remanescente – tubo padrão 1 máscara Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx) Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula) Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor Alimentação dos leds (VCC) Vida útil dos LEDS calculada (h)  2850 mm 850 mm 1950 mm 100% 100% 100% 100% 100% 100% 100% 10	Campo de luz ajustável (mm)	-
(E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)   Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)   1950 mm   1950	Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)	1 280
Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)	Profundidade de iluminação	050
Iluminação remanescente – 1 máscara   Iluminação remanescente – 2 máscaras   Iluminação remanescente – 2 máscaras   Iluminação remanescente – tubo padrão   Iluminação remanescente – tubo padrão 1 máscara   Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras   Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras   Irradiância a 1.000mm (W/m²)   359 ±32   Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)   ±30   Razão E e Ec (mW/m²lx)   2,6 ± 0,2   Material da cúpula: 1   PU / PSAI / AI   Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)   5   Dimmer (controle intensidade   Iuminosa/quantidade de lux)   Controle de Temperatura de cor   Ajustável até 9 níveis   Alimentação dos leds (VCC)   36   Vida útil dos LEDS calculada (h)   >226.000	(E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)	850 mm
CE1=E2=20%EC   CE1 + L2	Profundidade de iluminação	1050
Iluminação remanescente – 1 máscara0%Iluminação remanescente – 2 máscaras52%Iluminação remanescente – tubo padrão100%Iluminação remanescente – tubo padrão 1 máscara0%Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras52%Irradiância a 1.000mm (W/m²)359 ±32Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)583 ±52 a 900Razão E e Ec (mW/m²lx)2,6 ± 0,2Material da cúpula: 1PU / PSAI / AIDiâmetro circunscrito da cúpula (em mm)630Número de refletores (por cúpula)5Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Controle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000	(E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)	1950 mm
máscara0%Iluminação remanescente – 2 máscaras52%Iluminação remanescente – tubo padrão100%Iluminação remanescente – tubo padrão 1 máscara0%Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras52%Irradiância a 1.000mm (W/m²)359 ±32Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)583 ±52 a 900Razão E e Ec (mW/m²lx)2,6 ± 0,2Material da cúpula: 1PU / PSAI / AIDiâmetro circunscrito da cúpula (em mm)630Número de refletores (por cúpula)5Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Controle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000	Diluição de sombra	
máscaraIluminação remanescente – 2 máscaras52%Iluminação remanescente – tubo padrão100%Iluminação remanescente – tubo padrão 1 máscara0%Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras52%Irradiância a 1.000mm (W/m²)359 ±32Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)583 ±52 a 900Razão E e Ec (mW/m²lx)2,6 ± 0,2Material da cúpula: 1PU / PSAI / AIDiâmetro circunscrito da cúpula (em mm)630Número de refletores (por cúpula)5Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Controle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000	Iluminação remanescente – 1	0%
máscaras52%Iluminação remanescente – tubo padrão100%Iluminação remanescente – tubo padrão 1 máscara0%Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras52%Irradiância a 1.000mm (W/m²)359 ±32Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)583 ±52 a 900Razão E e Ec (mW/m²lx)2,6 ± 0,2Material da cúpula: 1PU / PSAI / AIDiâmetro circunscrito da cúpula (em mm)630Número de refletores (por cúpula)5Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Controle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000	máscara	070
máscarasIluminação remanescente – tubo padrão100%Iluminação remanescente – tubo padrão 1 máscara0%Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras52%Irradiância a 1.000mm (W/m²)359 ±32Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)583 ±52 a 900Razão E e Ec (mW/m²lx)2,6 ± 0,2Material da cúpula: 1PU / PSAI / AIDiâmetro circunscrito da cúpula (em mm)630Número de refletores (por cúpula)5Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Controle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000	Iluminação remanescente – 2	52%
Down	***************************************	3270
Iluminação remanescente – tubo padrão 1 máscara   1 máscara   52%     Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras   1 máscara   1 máscara   1 máscara   1 máscara   1 máscaras   1 m		100%
padrão 1 máscara  Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²)  Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  52%  Sas 452 a 900  583 ±52 a 900  649  590 / 900 / 900  500 / 900 / 900  500 / 900 / 900  500 / 900 / 900  500 / 900 / 900  500 / 900 / 900  500 / 900 / 900  500 / 900 / 900  500 / 900 / 900  600 / 900 / 9		100,0
Iluminação remanescente — tubo padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²) 359 ±32  Irradiância máxima (W/m²) e a 583 ±52 a 900 distância(mm) ±30  Razão E e Ec (mW/m²lx) 2,6 ± 0,2  Material da cúpula: 1 PU / PSAI / AI  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula) 5  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC) 36  Vida útil dos LEDS calculada (h) >226.000	1	0%
padrão 2 máscaras  Irradiância a 1.000mm (W/m²) 359 ±32  Irradiância máxima (W/m²) e a 583 ±52 a 900  distância(mm) ±30  Razão E e Ec (mW/m²lx) 2,6 ± 0,2  Material da cúpula: 1 PU / PSAI / Al  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula) 5  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC) 36  Vida útil dos LEDS calculada (h) >226.000	·	0,0
Irradiância a 1.000mm (W/m²) 359 ±32  Irradiância máxima (W/m²) e a 583 ±52 a 900 distância(mm) ±30 Razão E e Ec (mW/m²lx) 2,6 ± 0,2 Material da cúpula: 1 PU / PSAI / AI  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm) 630  Número de refletores (por cúpula) 5  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux) 20% - 100%  Controle de Temperatura de cor Ajustável até 9 níveis  Alimentação dos leds (VCC) 36  Vida útil dos LEDS calculada (h) >226.000	-	52%
Irradiância máxima (W/m²) e a distância(mm)  Razão E e Ec (mW/m²lx)  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Diametro (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  583 ±52 a 900  ±30  630  PU / PSAI / Al  630  20% - 100%  Ajustável até 9 níveis  36		
distância(mm)±30Razão E e Ec (mW/m²lx)2,6 ± 0,2Material da cúpula: 1PU / PSAI / AIDiâmetro circunscrito da cúpula (em mm)630Número de refletores (por cúpula)5Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Controle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000		
Razão E e Ec (mW/m²lx)  Material da cúpula: 1  Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  2,6 ± 0,2  PU / PSAI / Al  630  20% - 100%  Ajustável até 9 níveis  36		
Material da cúpula: 1       PU / PSAI / AI         Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)       630         Número de refletores (por cúpula)       5         Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)       20% - 100%         Controle de Temperatura de cor       Ajustável até 9 níveis         Alimentação dos leds (VCC)       36         Vida útil dos LEDS calculada (h)       >226.000		
Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  630  A00  A00  A00  A00  A00  A00  A00		
mm)  Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  35  20% - 100%  Ajustável até 9 níveis  36  >20% - 100%  Ajustável até 9 níveis	·	PU / PSAI / AI
Número de refletores (por cúpula)  Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)  Controle de Temperatura de cor  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  5 20% - 100%  Ajustável até 9 níveis 36 >20% - 100%  Ajustável até 9 níveis		630
Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)20% - 100%Controle de Temperatura de corAjustável até 9 níveisAlimentação dos leds (VCC)36Vida útil dos LEDS calculada (h)>226.000		5
Controle de Temperatura de cor  Ajustável até 9 níveis  Alimentação dos leds (VCC)  Vida útil dos LEDS calculada (h)  >226.000		200/ 1000/
Controle de Temperatura de cor níveis  Alimentação dos leds (VCC) 36  Vida útil dos LEDS calculada (h) >226.000	luminosa/quantidade de lux)	20% - 100%
Alimentação dos leds (VCC) 36  Vida útil dos LEDS calculada (h) >226.000	Controle de Temperatura de cor	
Vida útil dos LEDS calculada (h) >226.000	Alimentação dos leds (VCC)	

IP54	Grau de prote
	de particulado
	Ventiladores
	Alimentação do
	Potência da cú
	Distância de m
148.000 -10%	Iluminância cer (Quantidade máx
4630 -10%	Temperatura central máxima
3.000 – 6.500	Faixa de tempe
99 +0-4	Índice de re iluminância cer
91 +0-4	Índice de repi iluminância má
250 <sup>+0</sup> -100	Diâmetro do ca
150 a 360	Campo de luz a
163 +0 -100	Diâmetro 50%
641 mm	Profundidade (E1=E2=60%Ec
1.360 mm	Profundidade (E1=E2=20%Ec
15%	Iluminação rem
	Iluminação rem
100%	Iluminação rem
15%	Iluminação ren 1 máscara
34%	Iluminação ren 2 máscaras
436 ± 116	Irradiância a 1.
502 ±132 a 970 ±46	Irradiância n distância(mm)
3,12	Razão E e Ec (m
PU / PSAI / Al	Material da cúp
630	Diâmetro circu
3	Número de ref
20% - 100%	Dimmer ( luminosa/quan
Ajustável até 9 níveis	Controle de Te
36	Alimentação do
>300.000 Vida útil do	
Sim	Manopla desta
	10% 4630 +5% 4630 -10% 3.000 - 6.500 99 +0-4 91 +0-4 250 +0 -100 150 a 360 163 +0 -100 641 mm 1.360 mm  15% 34% 100% 15% 34% 100% 15% 34% 20% - 100% Ajustável até 9 níveis 36 >300.000

Cúpulas 4LEV				
Grau de proteção contra entrada nociva	IP54			
de particulado e de água				
Ventiladores	Não utiliza			
Alimentação do conjunto (VAC)	127 / 220			
Potência da cúpula (W)	64			
Distância de medições óticas (mm)	1.000			
Iluminância central máxima Ec – (Lux) (Quantidade máxima de lux da cúpula)	160.000 +0% -10%			
Temperatura de cor na iluminância	+0%			
central máxima (K)	4512 <sub>-10%</sub>			
Faixa de temperatura de cor (K)	3.000 - 6.500			
Índice de reprodução de cor na iluminância central máxima (IRC ou Ra)	99 0-4			
Índice de reprodução de vermelho na iluminância máxima (R9)	97 0-4			
Diâmetro do campo de luz (d10) (mm)	250 <sup>+0</sup> -100			
Campo de luz ajustável (mm)	150 a 360			
Diâmetro 50% de Ec (d50) (mm)	176 <sup>+0</sup> -100			
Profundidade de iluminação (E1=E2=60%Ec) (L1 + L2)	635 mm			
Profundidade de iluminação (E1=E2=20%Ec) (L1 + L2)	1.930 mm			
Diluição de sombra				
Iluminação remanescente – 1 máscara	14%			
Iluminação remanescente – 2 máscaras	40%			
Iluminação remanescente – tubo padrão	100%			
Iluminação remanescente – tubo padrão 1 máscara	14%			
Iluminação remanescente – tubo padrão 2 máscaras	40%			
Irradiância a 1.000mm (W/m²)	334 ± 88			
Irradiância máxima (W/m²) e a	404 ±107 a 970			
distância(mm)	±44			
Razão E e Ec (mW/m²lx)	2,19			
Material da cúpula: 1	PU / PSAI / AI			
Diâmetro circunscrito da cúpula (em mm)	630			
Número de refletores (por cúpula)	4			
Dimmer (controle intensidade luminosa/quantidade de lux)	20% - 100%			
Controle de Temperatura de cor	Ajustável até 9 níveis			
Alimentação dos leds (VCC)	36			
Vida útil dos LEDS calculada (h)	>300.000			
Manopla destacável e autoclavável	Sim			
lo / Al:Alumínio.				

#### TEMPO DE USO DAS CÚPULAS UTILIZANDO SOMENTE O SISTEMA DE EMERGÊNCIA

Modelo de Cúpula	Tempo em emergência (h)
1L	4:30
3LE	4:00
4LE	3:00
M1LE / M1LE PREP CAM / M1LEC	2:00
3LEV	8:00
4LEV	6:00

#### **ÓPTICA**

Os colimadores das cúpulas de LED são fabricados com tecnologia óptica de ponta, utilizando polímeros injetados para proporcionar um campo de iluminação bem definido e uma eficiência luminosa excepcional.

Os focos cirúrgicos equipados com cúpulas terminadas em "LE" e "LEC" incluem um sistema de iluminação para vídeo cirurgia, projetado para reduzir a fadiga ocular durante procedimentos endoscópicos e minimizar o reflexo nos monitores LCD, garantindo um ambiente suficientemente iluminado para o trabalho.

As cúpulas 3LE e 4LE permitem ajuste do diâmetro do campo de iluminação (de 260 a 360mm), assim como as cúpulas 3LEV e 4LEV (de 150 a 360mm), oferecendo maior flexibilidade no uso. No entanto, outras cúpulas têm um diâmetro de campo fixo.



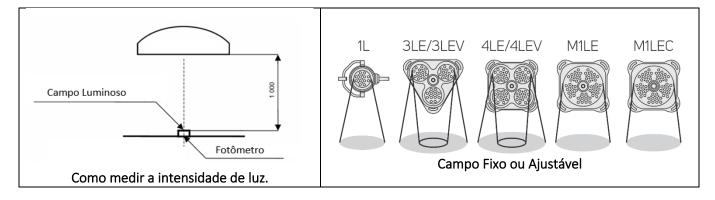
**ATENÇÃO:** Os níveis de transferência de calor (irradiância) das cúpulas estão dentro dos padrões estabelecidos, abaixo de 1000W/m². Ao utilizar múltiplas cúpulas sobrepostas, é importante ter cuidado para não ultrapassar esses limites.

#### **DESEMPENHO ESSENCIAL**

O desempenho essencial do dispositivo ou do sistema EM da fabricante Mendel Medical é garantir conformidade com a norma IEC 60601-2-41, o que inclui:

- Fornecer iluminação adequada para o campo cirúrgico, atendendo aos requisitos mínimos especificados.
- Ter limitações de energia no campo cirúrgico, conforme estabelecido pelas diretrizes da norma.

As medições são realizadas a uma distância de 1 metro da cúpula, conforme ilustrado na figura a seguir.



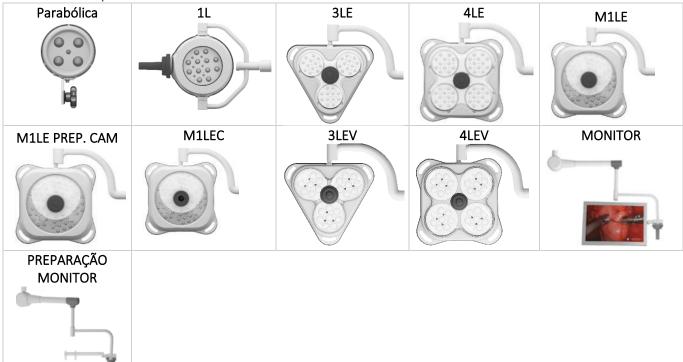
As cúpulas dos Focos Cirúrgicos Multifuncionais são desenvolvidas com base em três conceitos para a concentração do feixe de luz: campo, profundidade e campo + profundidade, conforme ilustrado.

#### **Nome Comercial**

Comercialmente os dispositivos são denominados Focos Cirúrgicos Auxiliares e subdivididos nos seguintes modelos:

- Foco Auxiliar Parabólico LED
- Foco Auxiliar LED 1L
- Foco Auxiliar LED 3LE
- Foco Auxiliar LED 3LEV
- Foco Auxiliar LED 4LE
- Foco Auxiliar LED 4LEV
- Foco Auxiliar LED M1LE
- Foco Auxiliar LED M1LE PREP CAM (venda sob consulta)
- Foco Auxiliar LED M1LEC (venda sob consulta)
- Foco Auxiliar LED 3LEV
- Foco Auxiliar LED 4LEV
- Foco Auxiliar MONITOR (venda sob consulta)
- Foco Auxiliar PREP MONITOR (venda sob consulta)

#### Modelos De Cúpulas e Monitor



#### Potência dos dispositivos médicos

A potência do dispositivo médico depende da carga das baterias do sistema de emergência interno e conforme a cúpula que compõem o dispositivo: de 26VA a 440VA. Confira sempre a etiqueta n° de série, pois nela consta a potência máxima do dispositivo adquirido.

Importante: sempre utilizar o Foco Auxiliar conectado à rede elétrica, garantindo assim que as baterias tenham carga plena, para que possam ser utilizadas em caso de falta de energia elétrica.

## INSTRUÇÕES PARA MONTAGEM

#### PREPARAÇÃO DO LOCAL DE INSTALAÇÃO:

- É responsabilidade do estabelecimento da saúde garantir que o local de instalação esteja pronto conforme instruções fornecidas.
- A fabricante Mendel Medical oferece suporte técnico para o usuário, sempre que necessário, também fornecerá treinamento de uso para os dispositivos adquiridos.

#### **EMBALAGEM**

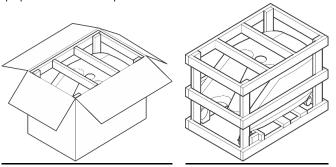
Ao examinar a parte externa da embalagem, observe os símbolos indicativos de transporte e armazenamento do produto, juntamente com os dados do destinatário. As informações do produto e as instruções iniciais para desembalagem do dispositivo também estarão claramente visíveis.



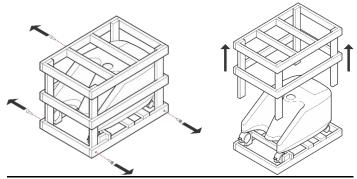
**ATENÇÃO:** A instalação ou modificação do dispositivo ou sistema da fabricante Mendel Medical deve ser realizada apenas por pessoas qualificadas. A fabricante Mendel Medical não garante danos resultantes de instalação inadequada.

#### Para desembalar seguir as instruções abaixo:

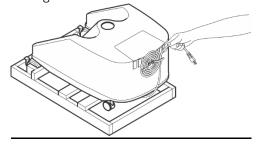
- 1. Retire o produto de dentro da caixa. Abra a parte superior da embalagem e retire cada um dos componentes avulsos, verificando se todos estão intactos.
- 2. Para desembalar a base pedestal, siga os seguintes passos.
  - a- Abra a embalagem de papelão e retire o produto de dentro



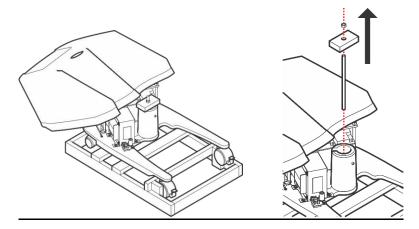
b- Remova os parafusos 8 parafusos phillips que estão nos 4 cantos inferiores e separe a parte superior da estrutura de madeira.



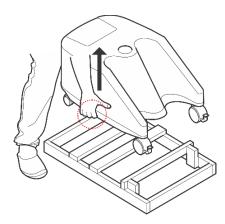
c- Desenrole o cabo de alimentação elétrica que está na parte posterior da base pedestal e remova qualquer fixação que esteja prendendo a carenagem.



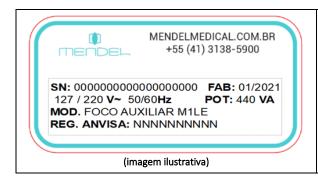
d- Desencaixe-a a carenagem e levante-a, com cuidado para não forçar os chicotes internos. Assim terá acesso ao sistema de fixação da base pedestal na estrutura de madeira. Retire a porca de fixação, a barra roscada e o calço de madeira. Reencaixe a carenagem na posição original.



e- Remova o conjunto base pedestal erguendo-o pela base de alumínio.



- 3. Confira os acessórios que acompanham o produto. Se encontrar algo em desacordo, entre em contato imediatamente com o fabricante por meio do telefone (41) 3138-5900.
- 4. Antes de iniciar qualquer procedimento com o dispositivo, leia o manual de instruções. Ele contém informações necessárias para a correta instalação e utilização.
- 5. Antes da instalação, verifique se a tensão da rede (VAC) e a frequência (Hz) no local correspondem àquelas indicadas na etiqueta nº de série.



Itens da etiqueta:

- Identificação do Fabricante com Nome site e telefones;
- SN: é o número de série (ex.: 000000000000000000);
- FAB: mês/ano de fabricação (ex.: 12/2021);
- 127/220V~: tensão de alimentação senoidal (ou 127V~ ou 220V~ ou 127/220V~ para bivolt; 50 ou 60Hz;
- **POT:** valor máximo da potência para o dispositivo médico expressa em VA: (ex.: 440VA);

MOD.: Modelo do produto (ex.: FOCO AUXILIAR LED M1LE);

- REG. ANVISA: número do registro na ANVISA: (ex.: NNNNNNNN).

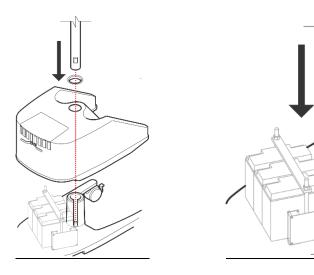
#### MONTAGEM - INSTALAÇÃO

#### 1. Inserir o Tubo Pedestal:

Passe o anel de acabamento pelo tubo pedestal e pelo furo da carenagem. Encaixe o tubo pedestal na base de alumínio conforme figura.

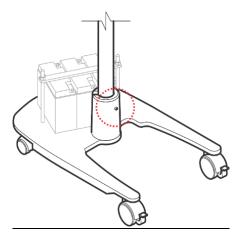


ATENÇÃO: Tome cuidado com os cabos conectados na base e na carenagem.



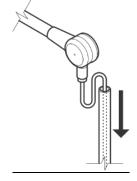
#### 2. Fixar o Tubo Pedestal:

Aperte o parafuso para assegurar a fixação firme do tubo pedestal.



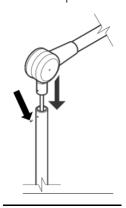
#### 3. Passar os Cabos:

Com a articulação em mãos, passe os cabos pelo interior do tubo pedestal, certificando-se de que alcancem a base.



#### 4. Encaixar a Articulação:

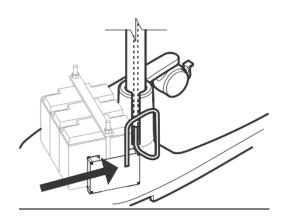
Encaixe a articulação no furo do pedestal e fixe-a usando o parafuso correspondente.



#### 5. Conectar os Cabos:

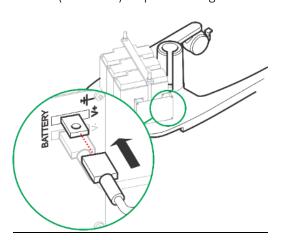
Passe os cabos da articulação pela abertura do encaixe da base e faça as conexões dos elétricas:

- Cabo Azul conectar ao V+ da placa.
- Cabo preto conectar ao OV da placa;
- Cabo Verde/Amarelo (ou verde) conectar ao cabo de aterramento próximo à placa.



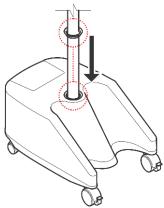
#### 6. Conectar o cabo da bateria

O cabo positivo das baterias é enviado desconectado. Conectar o cabo positivo da bateria (vermelho) na placa carregadora.



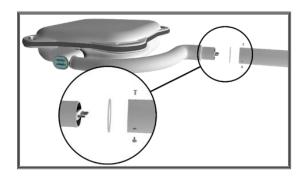
#### 7. Fixar a Carenagem:

Encaixe a carenagem na base e utilize o anel de borracha para travá-la.



#### 8. Montar a Cúpula:

Posicione e monte a cúpula na articulação, alinhando corretamente os pinos de contato da cúpula com o encaixe do contato giratório da articulação. Certifique-se de ter previamente colocado o acabamento de borracha ao redor do tubo da articulação.



#### 9. Concluir a Montagem:

Verifique se todos os componentes estão montados de forma adequada e segura.

O equipamento está pronto para uso.

#### Observações Adicionais:

- A instalação pode ser incluída no contrato, mediante acordo prévio registrado na proposta comercial.
- Técnicos autorizados pela fabricante devem conduzir a instalação, na presença de um representante do estabelecimento de saúde.
   Após a instalação, é importante avaliar o funcionamento dos dispositivos instalados e reportar qualquer problema ao fabricante.

## INSTRUÇÕES DE USO

Antes de iniciar qualquer movimento, é crucial garantir que todos os componentes estejam devidamente encaixados e apertados com os respectivos parafusos.

A posição do paciente em relação ao dispositivo ou sistema EM fabricante Mendel Medical pode variar de acordo com o tipo de procedimento e as preferências individuais de cada médico ou cirurgião.

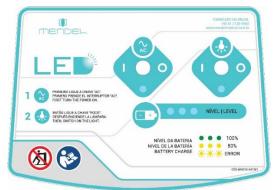


**ATENÇÃO:** É importante observar que as partes indicadas na figura abaixo são utilizadas dentro do ambiente do paciente. No entanto, durante o uso do dispositivo ou sistema EM Mendel Medical, é altamente recomendável evitar o contato entre o usuário e o paciente simultaneamente. Esta precaução visa garantir a segurança tanto do usuário quanto do paciente durante o procedimento.



#### Para utilizar o Foco Auxiliar LED de forma segura, siga os passos abaixo:

- 1. Conecte o cabo de alimentação à rede elétrica.
- 2. Ligue a chave liga/desliga, identificada como "REDE" no painel do dispositivo, e verifique se o LED "Rede" acende. Caso essa chave esteja desligada, o dispositivo funcionará utilizando a carga da bateria até que essa se esgote. Os Focos Auxiliares LED possuem um sistema de apoio que entra em funcionamento em caso de falta de energia elétrica, utilizando a bateria. Quando a energia é restabelecida, o sistema volta automaticamente a utilizar a energia da rede elétrica.
- 3. Ligue a chave liga/desliga, identificada como "FOCO" no painel do dispositivo. Neste momento, a cúpula deverá acender.



#### Interpretando os níveis de Bateria

Os LEDs de status indicam 6 níveis de carga das baterias:

- 3 Leds verdes acesos baterias com 100% de carga
- 3 Leds laranjas acesos- 50% de carga

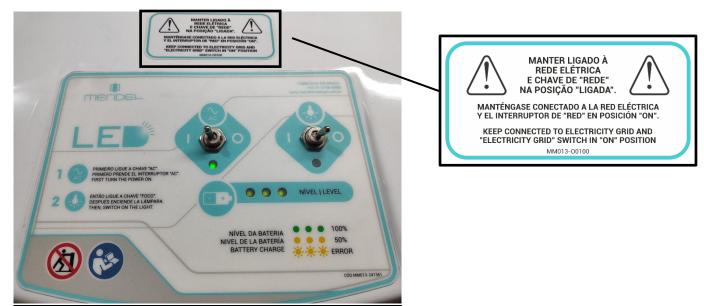
Leds piscando - Há um problema nas baterias.



Para manter a carga da bateria, certifique-se de que o dispositivo esteja conectado à rede elétrica e a chave liga/desliga "REDE" esteja na posição ligada. O sistema gerencia automaticamente a carga necessária para a bateria.

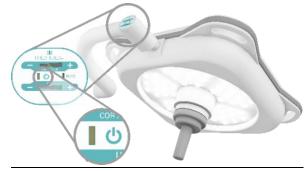


**ATENÇÃO:** As baterias atuam como um sistema de emergência na falta de alimentação da rede elétrica. O equipamento deve ser utilizado sempre ligado à rede elétrica, preservando a carga das baterias para o uso na falta de alimentação da rede elétrica. Quando não estiver em uso, o dispositivo deve ser mantido ligado à rede elétrica, com a chave liga/desliga ligada, garantindo que a carga das baterias. Não seguir este procedimento pode acarretar em danos às baterias e a perda da garantia.



Etiqueta de ALERTA REDE com a informação para manter o dispositivo ligado à rede elétrica e com a chave "REDE" na posição ligada.

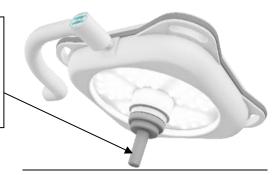
- 4. Para desligar o dispositivo com segurança, coloque a chave liga/desliga na posição desligada, tanto para a chave "REDE" quanto para a chave "FOCO".
- 5. Para todos os modelos de cúpulas (exceto 1L e Parabólica), após ligar a tecla liga/desliga na carenagem para a posição ligada (I), pressione o botão liga/desliga na cúpula (ver figura abaixo). Há um botão liga/desliga para cada cúpula. Esse botão é para desligamentos rápidos. Para desligamentos prolongados, utilize o painel do dispositivo (carenagem).



#### Ajustar o posicionamento do conjunto:

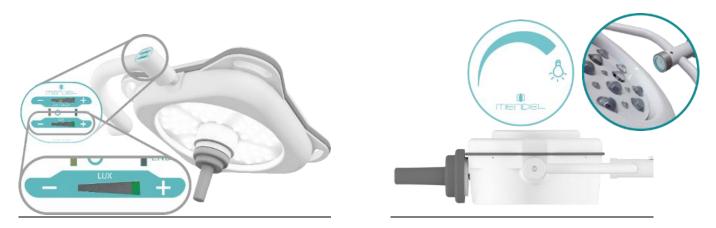
Movimente a cúpula usando a alça ou manopla até a posição desejada. Faça ajustes na basculação e na focalização conforme necessário.

Para ajustar o foco, basta girar a manopla no sentido horário ou anti-horário, até o ajuste estar apropriado às condições desejadas.



#### Ajustar a intensidade do foco cirúrgico

Para ajustar a intensidade da luz, pressione o botão + ou - na cúpula. Este ajuste varia de 20% a 100%, exceto para a cúpula Parabólica e 1L. Para a cúpula 1L, gire o botão do arco da cúpula para + ou -:



#### Ajustar o campo focal

Gire a manopla esterilizável para ajustar o tamanho do campo focal desejado. Para as cúpulas 3LE, 4LE, 3LEV e 4LEV, gire no sentido anti-horário para aumentar o campo focal e no sentido horário para focalizar.

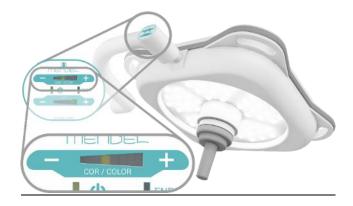
#### Sistema ENDO

O sistema "ENDO" oferece iluminação adequada para vídeo cirurgia, luz de penumbra e luz verde, reduzindo reflexos nos monitores. Pode ser ativado painel do dispositivo (carenagem) ou na cúpula (3LE, 4LE, M1LE, M1LE, M1LE PREP. CAM, 3LEV e 4LEV).



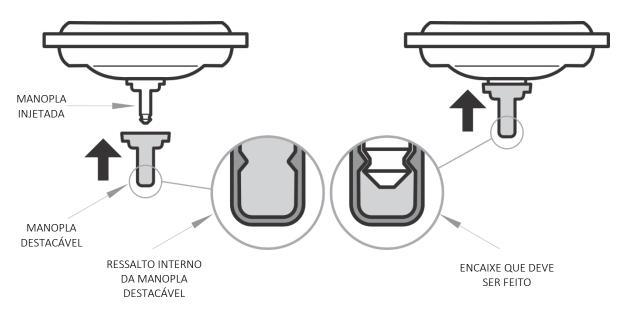
#### Sistema de Controle Temperatura de Cor

Permite selecionar a temperatura de cor ideal para cada cirurgia (exceto cúpulas Parabólica e 1L).



#### Substituição da Manopla

A manopla é autoclavável e esterilizável. Deve ser encaixada firmemente na cúpula injetada para evitar desprendimento.





**ATENÇÃO:** É crucial ter cuidado para garantir que a manopla destacável esteja devidamente encaixada para evitar que se solte de sua posição de uso.

Para remover a manopla, basta apertar em sua ponta e puxá-la para baixo, girando-a levemente.



#### MODELO FOCO AUXILIAR LED PARABÓLICA

Para o modelo Foco Auxiliar LED Parabólica, siga estas instruções para utilização:

- Conecte o cabo de alimentação à rede elétrica.
- Posicione a chave liga/desliga na base do dispositivo, na posição (I) para ligar.
- Para ajustar a altura do braço, solte a peça fixadora do braço.
- Para movimentar a cúpula, afrouxe o manipulo, incline para a posição desejada e aperte novamente.
- Para desligar o dispositivo com segurança, posicione a chave liga/desliga na base do dispositivo, na posição (O).);



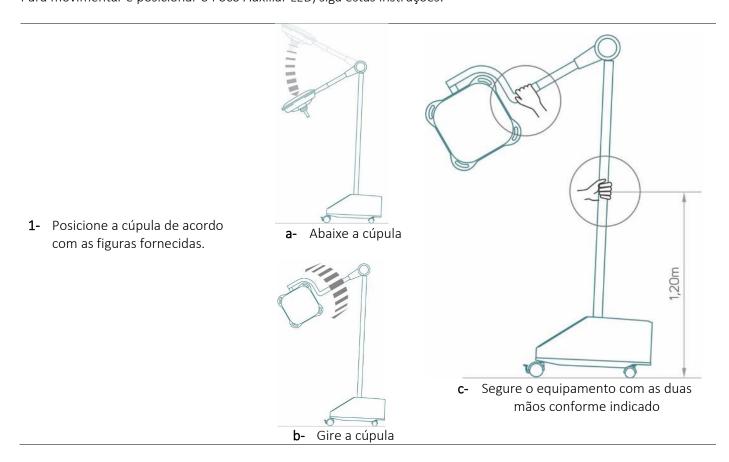
#### MOVIMENTANDO E POSICIONANDO O FOCO AUXILIAR LED

É importante ter cuidado ao movimentar o dispositivo em rampas, sempre utilizando ambas as mãos, uma segurando o tubo vertical e a outra guiando a cúpula.



**ATENÇÃO:** Evite movimentos bruscos que possam danificar o dispositivo e dificultar sua movimentação e posicionamento. Certifique-se de que as travas dos rodízios estejam sempre acionadas quando o dispositivo estiver parado.

Para movimentar e posicionar o Foco Auxiliar LED, siga estas instruções:

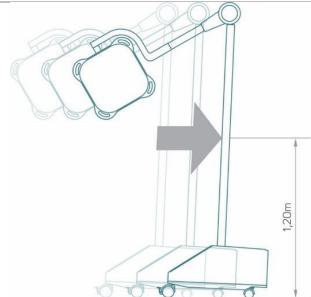


**2-** Levante a trava dos rodízios para a posição destravada.



Vista do Rodízio maior, sua trava e sentido de destravamento

- 3- Segure o Foco Auxiliar LED com uma das mãos na posição indicada, aproximadamente a 1,2m do chão. Com a outra mão, segure a cúpula para garantir estabilidade.
- 4- Empurre suavemente o dispositivo para trás, com a cúpula sempre posicionada para frente e abaixada o suficiente para evitar colisões com portas ou objetos.
- 5- Ao chegar ao local de uso, posicione o Foco Auxiliar LED conforme necessário para o procedimento cirúrgico.
- **6-** Abaixe a trava dos dois rodízios para travar o movimento do **dispositivo**.



Local de pega e sentido de deslocamento.



Vista do Rodízio maior, sua trava e sentido de travamento.

#### IMPORTANTE: Opcionalmente, o dispositivo pode ser fornecido com trava nos quatro rodízios.

#### Observação sobre o funcionamento de todas as Cúpulas

- Todas as cúpulas possuem um termostato interno montado diretamente em placa eletrônica para evitar o superaquecimento em casos de problemas de resfriamento ou sobrecorrente.
- Este termostato é um item de rearme automático que, ao atingir a temperatura interna de 70°C, reduz automaticamente a intensidade da iluminação para o mínimo e impede o aumento da intensidade na placa *Dimmer* enquanto estiver acionado.
- Outras funções da placa *Dimmer* podem ser utilizadas normalmente.
- Quando a temperatura interna diminui, o termostato permite o uso normal da placa *Dimmer*.
- A substituição do termostato deve ser feita apenas por Assistências Técnicas Autorizadas.

#### Dispositivos de segurança:

Além das seguranças inerente ao projeto e à normas vigentes, os Focos Cirúrgicos possuem os seguintes dispositivos de segurança:

- Fusíveis para proteção elétrica
- Termostato de rearme automático para temperaturas interna da cúpula
- Sistema de alimentação elétrica de emergência interno, que atua quando a falta de alimentação da rede elétrica
- Leds indicadores do status do dispositivo médico
- Rodízios com trava

## MANUTENÇÃO E GARANTIA

A instalação, manutenção, substituição de peças ou modificação dos dispositivos fabricados da fabricante Mendel Medical devem ser realizadas exclusivamente por profissionais qualificados designados pela empresa. A fabricante Mendel Medical não se responsabiliza por danos decorrentes de serviços realizados por pessoal não autorizado.

Antes de iniciar a manutenção do dispositivo, verifique se a chave ON/OFF está desligada e desconecte os cabos de alimentação da rede elétrica.

A fabricante Mendel Medical não recomenda a realização de manutenções durante o uso do dispositivo com o paciente.

A manutenção corretiva deve ser executada por Assistências Técnicas Autorizadas ou por profissionais autorizados pela fabricante Mendel Medical.

O uso de fusíveis diferentes dos especificados pode causar danos ao dispositivo e resultar na perda da garantia.

A utilização de peças não originais da fabricante Mendel Medical podem danificar o dispositivo e levar à perda da garantia.

Para obter informações detalhadas sobre diagramas, esquemas elétricos, lista de componentes ou outras informações para a execução das manutenções, entre em contato com a Assistência Técnica.

As informações sobre garantia são ajustadas em Contratos Comerciais firmados entre as partes. Para obter as condições específicas da garantia do dispositivo, deve-se entrar em contato diretamente com a fabricante Mendel Medical. Não seguir as recomendações e alertas deste manual podem gerar a perda da garantia.

#### Definição de Termos Relacionados à Manutenção:

- Serviço: Realizar intervenções necessárias para garantir que um dispositivo médico opere de forma eficaz.
- Inspeção: Examinar e revisar a condição presente do dispositivo médico.
- Manutenção: Executar atividades periódicas para assegurar a funcionalidade contínua do dispositivo médico.
- Reparo: Consertar e devolver a funcionalidade de um dispositivo médico após uma falha.

#### Pessoal responsável:

- Operador e Pessoal de Reprocessamento: São profissionais do estabelecimento de saúde responsáveis pelo uso correto e reprocessamento do dispositivo conforme as instruções específicas para garantir sua eficácia e segurança. Devem ter treinamento em uma área da saúde relevante.
- Pessoal de Manutenção: São profissionais do estabelecimento de saúde encarregados pela manutenção, instalação e serviços básicos, como inspeção e solução de desvios, conforme diretrizes definidas pelos

estabelecimentos de saúde e pelo fabricante do dispositivo. Possuem habilidades em engenharia clínica, de manutenção, técnica elétrica e mecânica, com experiência em dispositivos médicos.

 Assistência Técnica Autorizada: Profissionais autorizados pela fabricante para instalação e serviços complexos, incluindo inspeção, manutenção e reparo. São treinados pela fabricante para garantir conformidade com padrões de qualidade e segurança.

Para garantir a manutenção adequada e a longevidade dos dispositivos médicos, sugerimos a formalização de um contrato de suporte com a assistência técnica autorizada.

## MANUTENÇÃO PREVENTIVA

Este quadro apresenta os principais intervalos de manutenção recomendados para garantir a operação segura e eficiente ao longo da vida útil do produto. As frequências podem variar dependendo do uso e dos cuidados aplicados.

Item	Frequência	Ação	Pessoal responsável
Sistema Ótico	A cada 2 anos	Inspeção e teste do sistema Ótico	Assistência Técnica
		1 3	Autorizada
Sistema elétrico	A cada 2 anos	Inspeção e teste do sistema elétrico	Assistência Técnica
	71 Cada 2 arios	mapeção e teste do sistema eletrico	Autorizada
Sistema mecânico	Si-t	Inspeção e testes do sistema mecânico e	Assistência Técnica
Sistema mecânico A cada 2 anos		dos itens de desgaste natural	Autorizada
Componentes	A cada 3 anos	Inspeção detalhada dos componentes	Assistência Técnica
críticos	A Caua 5 allos	críticos	Autorizada
Inspeção	A cada 3 anos	Realização de reparos gerais, se	Assistência Técnica
completa	A Caua 3 anos	necessário.	Autorizada

#### Para que a garantia tenha validade, observe as seguintes condições:

- Permitir apenas pessoas autorizadas a realizar a manutenção dos dispositivos.
- Utilizar os dispositivos corretamente, evitando o uso indevido.
- Seguir cuidadosamente as orientações de uso, assim como as instruções de limpeza e conservação descritas no Manual do Usuário ou Instruções de Uso.
- Peças sujeitas ao desgaste natural pelo uso não são cobertas em Garantia, se o vício for reclamado após o prazo regular determinado pelo fabricante para a substituição desses itens.

A fabricante Mendel Medical disponibiliza, por meio de QR CODE nos Guias Rápidos e etiquetas dos dispositivos, um formulário de registro voluntário de uso e avaliação da experiência de usabilidade. A participação nesse registro é altamente recomendada, pois contribui para a rastreabilidade do dispositivo, acompanhamento do desempenho em campo e melhoria contínua dos produtos.

Embora não obrigatória, a ausência desse registro pode dificultar a análise técnica para elegibilidade da cobertura de garantia.

## MANUTENÇÃO CORRETIVA

A manutenção corretiva deve ser executada por Assistências Técnicas Autorizadas ou por profissionais autorizados pela fabricante Mendel Medical.

Caso algum item do dispositivo médico seja danificado, a sua substituição deve ser feita no menor tempo possível, sob pena de perda da garantia e diminuição da vida útil.

Itens mais importantes, mas não únicos, que requerem manutenção corretiva imediata, caso estejam danificados ou não funcionem adequadamente:

- Manopla de Silicone
- Controle do arco da cúpula
- Chaves ON/OFF da base pedestal
- Membrana do painel de controle do arco da cúpula
- Membrana da base pedestal
- Placas Led
- Cabos elétricos
- Acessórios
- Sistema de emergência
- Baterias

## INSPEÇÃO FUNCIONAL E VISUAL

Para garantir o controle de funcionamento e a preservação do dispositivo, devem ser tomados cuidados regulares por pessoal responsável tecnicamente qualificado, ou seja, profissionais habilitados e qualificados, ou por autorizados pelo fabricante (se o serviço for contratado) para a realização de checagens periódicas. A tabela a seguir pode ser usada como modelo de recomendação:

Item	Frequência	Ação	Observações	Pessoal responsável
Limpeza e	Conforme	Realizar limpeza e assepsia	Importante para evitar	Operador e Pessoal de
assepsia	Uso	adequadas. contaminações.		Reprocessamento
Esterilização das manoplas	Conforme Uso	Realizar esterilização conforme indicado neste manual.	Importante para evitar contaminações e garantir a integridade da manopla.	Operador e Pessoal de Reprocessamento
Manopla	Conforme Uso	Encaixar firmemente a manopla esterilizável na cúpula.	Garantir que a manopla não se solte durante o uso.	Operador
Cabos	Mensal	Verificar as condições do cabo de alimentação, plugue de conexão e tomada.	Os cabos devem estar íntegros, isento de danos.	Operador ou Pessoal de Manutenção
Baterias	Mensal	Desligar a chave geral e utilizar por 2 minutos a carga da bateria para certificar-se do seu funcionamento.	Garantir que o sistema de emergência está ativo.	Operador ou Pessoal de Manutenção
Baterias	A cada 6 meses	Desconectar os cabos da bateria e medir a tensão entre os polos. Substituir se a tensão for inferior a 7 V.	No caso de não utilização prolongada, retirar e guardar as baterias em local seguro.	Operador ou Pessoal de Manutenção
Baterias	Após 30 dias parado	Carregar a bateria por pelo menos uma hora antes de iniciar a utilização do dispositivo.	Garantir o funcionamento do Sistema de Emergência.	Operador ou Pessoal de Manutenção
Fusíveis e Comutadores Térmicos	Quando necessário	Trocar os fusíveis conforme a tabela indicada.	Todos os fusíveis são com retardo e tamanho 20 AG (5 x 20 mm). Tensão máxima de trabalho: 250V.	Operador ou Pessoal de Manutenção
Placas LED	Quando necessário	Verificar variações no fluxo luminoso dos refletores LED. Substituir refletores LED se necessário.	Recomenda-se adquirir refletores LED diretamente da fábrica. Acionar a Assistência Técnica para manutenção corretiva se o	Operador ou Pessoal de Manutenção

Item	Frequência	Ação	Observações	Pessoal responsável
			Pessoal de Manutenção não for habilitado.	
Funções do dispositivo	Mensal	Certificar-se de que todas as funções estão operacionais e prontas para uso.	Garantir que o controle de intensidade, de temperatura de cor e a luz ENDO estejam operacionais.	Operador ou Pessoal de Manutenção
Ventiladores	Mensal	Garantir que os ventiladores estejam funcionando livremente e sem acúmulos de sujeira.	O fluxo de ar deve ser mantido para o funcionamento do equipamento.	Operador ou Pessoal de Manutenção
Policarbonato	Mensal	Verificar se o policarbonato está translúcido o suficiente para garantir uma boa iluminação.	Garantir a correta iluminação	Operador ou Pessoal de Manutenção
Indicações do dispositivo	Mensal	Assegurar-se de que as indicações no dispositivo estejam legíveis e claras.	As indicações legíveis e claras garantem o uso do dispositivo com segurança	Operador ou Pessoal de Manutenção
Articulação	Quando necessário	Verificar a movimentação e ajustar o freio da articulação se necessário. Ajustar a tensão da mola se necessário	Para ajuste do freio da articulação, seguir os passos específicos descritos no manual do usuário.	Operador ou Pessoal de Manutenção
Aparência geral	Mensal	Realizar uma inspeção visual para garantir que o dispositivo esteja em boas condições gerais de aparência.	Danos no dispositivo prejudicam seu coreto uso.	Operador ou Pessoal de Manutenção

#### FUSÍVEIS E COMUTADORES TÉRMICOS

Caso seja necessária a troca de fusíveis a mesma deve seguir a relação indicada conforme tabela abaixo:

RELAÇÃO DE FUSÍVEIS PARA O FOCO AUXILIAR LED			
CÚPULAS	CAPACIDADE DO FUSÍVEL (RUPTURA)		
COPULAS	FUSÍVEIS	S F1 E F2	FUSÍVEL F4
	127V~	220V~	
Parabólica	0,5 A	0,5 A	
1L/3LEV	1 A	0,5 A	2 A
3LE / 4LEV	1,5 A	1 A	5 A
4LE	2 A	1 A	6 A
M1LE	2,5 A	1,5 A	8 A
M1LE PREP. CAM	2,5 A	1,5 A	8 A
M1LEC	2,5 A	1,5 A	8 A

- Todos os fusíveis relacionados são com retardo e tamanho 20 AG (5 x 20 mm).
- Tensão máxima de trabalho dos fusíveis: 250Vac
- Esquema elétrico: solicite através de nossa Assistência Técnica o esquema elétrico do dispositivo adquirido.

#### Comutador Térmico (Termostato)

#### Especificações do Termostato da placa distribuidora

- Temperatura nominal de trabalho: 70°C;
- Diferencial de abertura e fechamento: 8°C;



**ATENÇÃO:** Todas as cúpulas possuem um termostato interno, montado diretamente em placa eletrônica, para evitar o superaquecimento em caso de problemas de resfriamento ou sobrecorrente. Este componente possui um mecanismo de rearme automático que, ao reduzir a temperatura, permite que a cúpula retome seu funcionamento normal.

#### Forma de funcionamento do Termostato

Quando a temperatura interna atinge os 70°C, o termostato entra em ação, reduzindo automaticamente a intensidade da iluminação para o mínimo e impedindo qualquer aumento adicional na intensidade, controlado pela placa *Dimmer*, enquanto o termostato estiver ativado. Todas as outras funções da placa *Dimmer* permanecem operacionais. Quando a temperatura interna diminui, o termostato permite o uso normal da placa *Dimmer*.



**ATENÇÃO:** O Termostato só pode ser substituído por Assistências Técnicas Autorizadas. Geralmente, falhas aparentes no termostato não são problemas do componente em si. Se forem detectados sintomas de atuação do termostato, é recomendável contatar a Assistência Técnica.

#### **PLACAS LED**

Se houver variações no fluxo luminoso dos refletores LED, verifique o seguinte:

- Certifique-se de que não há queda de tensão na rede elétrica. Se houver, recomenda-se usar uma rede estabilizada.
- Caso não haja queda de tensão, considere a substituição dos refletores LED.
- É aconselhável adquirir refletores LED diretamente da fábrica.

#### **MEDIDAS ADICIONAIS**

Medida	Descrição
Verificar as funções do	Certificar-se de que todas as funções do dispositivo estão operacionais e prontas para
dispositivo	uso.
Verificar os ventiladores	Garantir que os ventiladores estejam funcionando livremente, sem acúmulos de sujeira que possam afetar o desempenho.
Verificar o estado do	Verificar se o policarbonato está translúcido o suficiente para garantir uma boa
policarbonato	iluminação.
Verificar a legibilidade das indicações do dispositivo	Assegurar-se de que as indicações no dispositivo estejam legíveis e claras para facilitar a operação.
Verificar a aparência	Realizar uma inspeção visual para garantir que o dispositivo esteja em boas condições
geral do dispositivo	gerais de aparência.

Essas medidas adicionais ajudarão a aumentar a conservação e a prolongar a vida útil dos dispositivos.

## VIDA ÚTIL DO DISPOSITIVO MÉDICO

A vida útil dos Focos Auxiliares é de 10 anos, considerando que sejam executadas as seguintes ações nos prazos apresentados neste manual:

- Inspeções Visuais e funcionais
- Manutenções Corretivas
- Manutenções Preventivas

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A tabela abaixo lista possíveis situações irregulares e suas soluções. Se a ação for ineficaz, contate o pessoal de manutenção do estabelecimento. Em casos de anomalias ou falhas de funcionamento, os reparos para restaurar a funcionalidade do dispositivo devem ser realizados por pessoal autorizado, utilizando peças originais para garantir sua integridade e desempenho. Para assistência técnica da fabricante, entre em contato diretamente.

Situação	Causa	Solução
Cúpula não mantém posição vertical	Tensão da mola ou freio	Ajustar a tensão da mola
escolhida	desregulados	Ajustar o freio da articulação
Conjunto de articulação movendose inesperadamente	Parafusos frouxos	Reapertar os parafusos
Cúpula não permite posicionamento	Alcançou o limite máximo de giro	Inverter o sentido do giro
	Fusível queimado	Substituir o fusível
Cúpulas não acendem	Cabo mal conectado	Verificar a conexão no sindal
	Capo mai conectado	conforme etiqueta de ligação
	Falta de energia elétrica na rede	Verificar o quadro de entrada
	Falha no transformador	Trocar o transformador
LED de rede não acende	Fusível queimado	Substituir o fusível
	Cabo de rede mal conectado nas entradas F1 e F2	Verificar a conexão no sindal conforme etiqueta de ligação
	Fusível queimado	Substituir o fusível
Baterias não mantêm carga	Placa carregadora danificada	Entrar em contato com a Assistência Técnica Mendel Medical
	Baterias danificadas	Verificar o estado das baterias
	Chave na posição desligada	Ligar a chave
Sistema não liga	Falta de energia elétrica na rede	Verificar o quadro de disjuntores da sala
	Cabo partido	Entrar em contato com a Assistência Técnica Mendel Medical

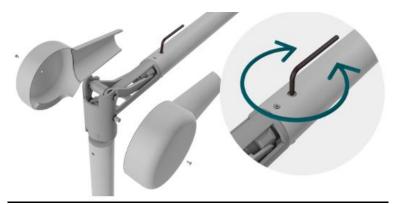
#### Ajustes no Freio da Articulação

Verifique a movimentação das articulações. Quando posicionados, os focos devem parar em qualquer posição do curso da articulação. Para realizar essa verificação, posicione o foco na parte inferior e depois na parte superior e observe se o mesmo permanece parado nessas duas posições.

Se o braço articulado estiver movendo-se indevidamente após o posicionamento ou não estiver parando na posição desejada, será necessário ajustar o freio da articulação, localizado no curso da barra da mola.

O parafuso para realizar o ajuste está coberto pelo acabamento da articulação. Siga os seguintes passos para executar o ajuste do freio:

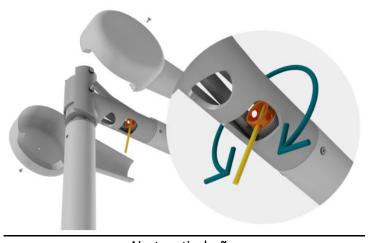
- 1. Com uma chave Phillips, retire os parafusos que fixam as carenagens.
- 2. Remova as carenagens com auxílio de uma chave fenda.
- 3. Insira uma chave Allen 4 mm no orifício localizado no tubo do braço e gire no sentido horário para apertar e no sentido anti-horário para afrouxar.
- 4. Recoloque as carenagens do braço encaixando-as na posição.
- 5. Coloque os parafusos de fixação das carenagens.



Ajuste do freio da articulação

#### Ajustes no Conjunto Articulação Principal

- 1. Com uma chave Phillips, retire os parafusos que fixam as carenagens.
- 2. Remova as carenagens com auxílio de uma chave de fenda.
- 3. Com uma chave Allen 4 mm, solte o parafuso do sistema de freio da articulação principal.
- 4. Abaixe a extremidade do braço até que a furação do tubo da mola fino esteja acessível.
- 5. Insira o pino de ajuste da mola por meio do chicote e encaixe-o na furação do tubo da mola.
- 6. Gire a porca do tubo da mola fino no sentido anti-horário para aumentar a tensão na mola (necessário quando o peso da cúpula tende a curvar o braço para baixo).
- 7. Gire no sentido horário para diminuir a tensão na mola.
- 8. Continue o ajuste até que o conjunto da cúpula esteja novamente balanceado.
- 9. Com uma chave Allen 4 mm, gire o parafuso do sistema de freio da articulação principal vagarosamente até encostar.
- 10. Recoloque as carenagens do braço encaixando-as na posição.
- 11. Coloque os parafusos de fixação das carenagens.



Ajuste articulação

#### O dispositivo não liga

- 1. Verifique se os fusíveis estão rompidos ou desconectados (para a auxiliar, remover a carenagem). A substituição de fusíveis deve ser feita por outros de mesmo valor.
- 2. Verifique se há corrente elétrica na rede e tomada elétrica está energizada.
- 3. Verifique se os cabos que vêm da cúpula estão conectados no secundário do transformador e/ou no conector sindal da base (dependendo do modelo).
- 4. Verifique se o dimmer está funcionando.

## RECOMENDAÇÕES DE CONSERVAÇÃO, LIMPEZA E ASSEPSIA

A limpeza e assepsia devem ser feitas após cada uso do dispositivo. O dispositivo necessita estar limpo e asséptico antes de cada uso.

Para garantir a limpeza eficaz e a conservação das partes e materiais do dispositivo, siga as instruções detalhadas abaixo:

#### Painel de Comandos:

Use um pano macio levemente umedecido com uma solução suave de detergente (diluição recomendada: 1:10 detergente: água) para remover manchas ou sujeira. Certifique-se de não encharcar o pano para evitar danos aos componentes eletrônicos. Seque cuidadosamente com um pano seco.

#### Articulações e Manoplas:

Limpe com um pano levemente umedecido em água e sabão neutro. Evite o uso de produtos abrasivos que possam danificar as superfícies. Dilua o sabão neutro conforme as instruções do fabricante para evitar resíduos. Enxágue bem e seque completamente para evitar danos por umidade.

#### Ventiladores:

Remova poeira e sujeira com um pano macio e seco. Evite o uso de produtos líquidos diretamente nos ventiladores para evitar danos aos componentes internos. Limpe regularmente para garantir a circulação adequada do ar.

#### Carenagem e Suporte:

Utilize um pano de algodão macio levemente umedecido em detergente suave (diluição recomendada: 1:10 detergente: água) para limpar a superfície. Certifique-se de remover toda a sujeira e resíduos. Seque com um pano seco após a limpeza.

#### Braço e Suporte do Dispositivo:

Limpe com um pano levemente umedecido em água e detergente suave. Seque completamente para evitar danos por umidade. Verifique se todas as articulações estão limpas e livres de sujeira para garantir um movimento suave.

#### Base Pedestal:

Limpe com um pano macio umedecido em água e sabão neutro. Seque completamente após a limpeza para evitar a formação de manchas. Dilua o sabão neutro conforme as instruções do fabricante. Remova qualquer resíduo de sabão para evitar a acumulação de sujeira.

#### <u>Produtos Aprovados para Limpeza:</u>

- Detergente suave: Use um detergente de pH neutro que seja suave o suficiente para limpar as superfícies sem danificá-las.
- Álcool isopropílico com concentração < 5%: O álcool isopropílico é eficaz na remoção de sujeira e germes sem deixar resíduos. Certifique-se de diluir o álcool isopropílico para garantir que a concentração esteja abaixo de 5%.
- Água sanitária (hipoclorito de sódio em soluções de 5,25% diluído em água com proporções entre 1/10 e 1/100):
   A água sanitária é um desinfetante eficaz quando diluída adequadamente. Use-a com cuidado e siga as instruções de diluição recomendadas.

#### Produtos NÃO Recomendados para Limpeza:

- Álcool / solvente com concentração > 5%: Álcoois ou solventes com concentrações acima de 5% podem danificar as superfícies do dispositivo/equipamento.
- Detergentes com flúor: Os detergentes com flúor podem ser abrasivos e danificar as superfícies.
- Detergentes com amônia: A amônia pode corroer certos materiais e causar danos permanentes.

- Detergentes com abrasivos: Os abrasivos presentes em alguns detergentes podem arranhar as superfícies do dispositivo/equipamento.
- Lã de aço: A lã de aço é muito abrasiva e pode causar danos irreversíveis às superfícies.
- Esponja com abrasivos: As esponjas abrasivas podem causar arranhões e danos às superfícies.
- Ácido: Os ácidos são corrosivos e podem danificar materiais sensíveis.
- Água sanitária alcalina forte: A água sanitária alcalina forte pode ser corrosiva e danificar as superfícies do dispositivo/equipamento.

#### Instruções de Limpeza para partes em Alumínio ou Plástico:

- Utilize um detergente multiuso pouco alcalino, que contenha agentes tensoativos e fosfatos como componentes ativos de limpeza. Evite produtos com agentes decapantes ou abrasivos.
- Se as superfícies estiverem muito sujas, aplique o detergente de forma concentrada. Em seguida, passe um pano umedecido em água limpa (sem encharcar o pano). Por fim, remova qualquer resíduo de água com um pano seco.
- Para desinfetar as partes em alumínio ou plástico, utilize um desinfetante à base de aldeído dissolvido em uma solução aquosa. Aplique a solução com o pano apenas umedecido. Evite desinfetantes que contenham cloro ou compostos dissociativos de cloro, pois podem corroer as partes metálicas.
- Evite o uso de limpadores, solventes ou detergentes ácidos e cáusticos, bem como lubrificantes à base de silicone.
- Limpe o acrílico frontal, o conjunto do braço, a cúpula e as articulações com um limpador de vidro ou sabão suave misturado com água. Use um pano limpo e macio para evitar riscos na superfície. Nunca aplique o fluido de limpeza diretamente sobre o refletor ou o braço; vaporize-o primeiro sobre um pano limpo e, em seguida, passe sobre o refletor e o braço.
- Realize a limpeza do sistema de exaustão da cúpula uma vez por mês, utilizando um pano úmido e passando suavemente nas pás do ventilador.
- Para as cúpulas com grau de proteção IP54: verifique visualmente uma vez por mês se há a necessidade de limpeza interna. Caso seja necessário, acionar a Assistência Técnica para a execução da limpeza.
- É importante seguir os produtos e protocolos mencionados acima, conforme estabelecido pelos especialistas em saúde do estabelecimento.

## ESTERILIZAÇÃO DAS MANOPLAS DE SILICONE

Antes da primeira utilização do Foco Cirúrgico e após qualquer procedimento cirúrgico, as manoplas de silicone precisam passar pelo processo de esterilização.

Ao sair da fábrica, as manoplas são submetidas a um processo de limpeza, mas NÃO DE ESTERILIZAÇÃO. Portanto, a esterilização deve ser feita pelo estabelecimento da saúde, ao receber o dispositivo da fábrica e antes de cada utilização.

NENHUMA peça ou parte do dispositivo é entregue esterilizada de fábrica.

Recomendamos seguir os passos abaixo para uma esterilização correta, validada conforme normas ABNT NBR ISO 17664 e ABNT NBR ISO 17665-1, garantindo a esterilidade dos itens para uso.

#### Passos para Esterilização

#### Preparação no ponto de uso:

- Desacople a manopla de silicone da cúpula logo após finalizado o uso do dispositivo, pressionando-a, torcendo-a e puxando-a para fora.
- Promova a remoção de excessos de sangue e resíduos utilizando um pano limpo, seco e descartável, e só então encaminhe para o reprocessamento. Descarte o pano conforme processo de controle de descarte de itens contaminados de seu estabelecimento.



**ATENÇÃO:** Remova a manopla esterilizável pressionando-a, torcendo-a e puxando-a para fora. Em seguida, execute os passos para a esterilização.



#### Desacoplando a manopla de silicone

#### Contenção e transporte:

Não há requisitos específicos para contenção e transporte até o local onde o item será reprocessado. No entanto, é recomendado que o reprocessamento seja realizado o mais breve possível após a utilização.

#### Preparação para a limpeza:

Não há requisitos para a preparação para limpeza.

#### Limpeza Prévia Manual:

- Retire os excessos de resíduos utilizando água corrente e uma escova macia.
- Utilize detergente enzimático com Atividade Proteolítica mínima de 0,03 UP.ml-¹.min-¹ e Atividade Aminolítica mínima de 0,02 UA.ml-¹.min-¹. Siga as instruções do fabricante do produto quanto à diluição.

- Lave rigorosamente em água corrente, utilizando uma escova macia em toda a área da manopla.
- Enxágue com água corrente até que visualmente não haja resquício do detergente.
- Seque o item com um pano limpo, seco e descartável, garantindo que não haja introdução de partículas ou felpas na superfície da manopla.
- Descarte os panos utilizados conforme processo de controle de descarte de itens contaminados de seu estabelecimento.

#### Descontaminação:

- Aplique um produto à base de Peróxido de Hidrogênio Acelerado em toda a superfície da manopla utilizando um borrifador, seguindo as instruções do fabricante quanto à diluição recomendada.
- Recomendamos o uso do J-Flex Oxivir Five 12 Concentrate, registrado na Anvisa 326610232, que foi utilizado na validação do processo de esterilização. A diluição recomendada é de 1 parte do produto para 16 partes de água.
- Enxágue as manoplas com água pura ou destilada, removendo o produto utilizado na descontaminação, até que visualmente não existam resquícios do produto.
- Após enxaguar, seque a manopla utilizando um pano limpo, seco e descartável. Tome cuidado para evitar a introdução de partículas ou felpas na superfície do item.
- Descarte os panos utilizados conforme processo de controle de descarte de itens contaminados de seu estabelecimento.
- Verifique as condições da manopla. Ela deve estar isenta de rasgos ou rachaduras. Se não estiver, prosseguir com o processo de esterilização, executando todos os passos restantes. Somente após o item estar estéril ele pode ser substituído e descartado.

#### Acondicionamento:

Acondicione a manopla em embalagens padrão, compatíveis com o processo de esterilização por vapor saturado e aprovadas pela Anvisa. A embalagem deve ser do tamanho apropriado e as manoplas devem ser embaladas individualmente.

#### Esterilização:

Após realizar o processo de descontaminação e acondicionamento, envie as manoplas para a esterilização. Utilize o processo de vapor úmido (vapor saturado) conforme os parâmetros recomendados.

- Equipamento: autoclave com remoção do ar interno gravitacional ou pré-vácuo;
- Vapor saturado a 134°C;
- Pressão: variável, com pulsos de vácuo.
- Tempo de exposição: 7 minutos;
- Não sobrepor os itens dentro da autoclave;
- Manter uma distância mínima de 25 mm entre os itens;
- Não exceder a carga máxima do esterilizador.

#### Armazenamento Após a Esterilização

Após a esterilização, não há limitações específicas quanto ao armazenamento dos itens. No entanto, é fundamental armazená-los em um local e condições que mantenham o estado de esterilidade.



**ATENÇÃO:** É responsabilidade do usuário seguir as normas vigentes de esterilização conforme a ANVISA, incluindo as Boas Práticas Hospitalares, os procedimentos para esterilização a vapor e garantia da esterilidade. A fabricante Mendel Medical não recomenda a utilização de processos de esterilização diferentes dos indicados neste manual. Se o usuário optar por utilizar um processo diferente, assume a responsabilidade pelos métodos, parâmetros e eficácia desse processo.

#### Quantidade de Ciclos de Esterilização suportado – Manoplas

Qualquer item submetido a um processo de aumento de temperatura e umidade pode ter suas características físicas alteradas. Devido ao material utilizado na fabricação, as manoplas suportam até 300 ciclos completos de

reprocessamento, desde que seja seguido processo de esterilização informado neste manual e que as manoplas estejam em condições de uso.

A seguir, estão os momentos em que a manopla está mais apta ao uso.

MANOPLAS	Quando ocorre a perda de desempenho ou segurança
MANOPLA SILICONE CLP CINZA - MM013-243192	Esterilização por vapor úmido: Conforme os materiais de construção, até 300 ciclos completos de reprocessamento. Pode haver degradação na borracha de silicone, constatada por inspeção visual em busca de rachaduras no silicone. Mesmo assim, não há aumento de risco, pois o item não possui contato direto com o paciente.
MANOPLA SILICONE CAMERA M1LEC - MM013-243193	Degradação do item:  A borracha de silicone que envolve o item pode apresentar rachaduras, indicando a necessidade de substituição. Além disso, haverá um desgaste natural devido ao uso, dependendo da utilização e do cuidado do usuário ao manipular o item. A análise deve ser feita visualmente, verificando a integridade da manopla, isenta de rasgos ou rachaduras. Não há manutenção corretiva neste item. Quando um dos dois pontos citados ocorrerem, o item deve ser substituído.



**ATENÇÃO:** Siga as instruções de limpeza, assepsia, conservação e esterilização descritas neste manual, pois dessa forma, a segurança, o desempenho essencial e a vida útil do dispositivo serão mantidas.

#### IMPACTO AMBIENTAL

Para minimizar o impacto ambiental durante toda a vida útil do dispositivo, siga estas recomendações:

#### **DURANTE A VIDA ÚTIL DO DISPOSITIVO**

- Siga as instruções de instalação para evitar perdas de energia e garantir eficiência.
- Respeite os tempos de operação não contínua para reduzir a geração de calor.
- Realize a manutenção conforme indicado para diminuir emissões acústicas e manter o consumo de energia adequado.
- Descarte resíduos de assepsia, limpeza e esterilização de acordo com as normas vigentes.

#### Consumo durante o Uso:

- Verifique o consumo de energia elétrica durante o uso e a potência declarada.

#### Descarte Responsável:

- Baterias, metais, plásticos e fusíveis devem ser esterilizados e descartados conforme normas vigentes. Entre em contato com a Assistência Técnica para orientações detalhadas.



#### Emissões durante a Utilização:

- Realize a manutenção adequada para reduzir emissões de ruído e calor.

#### Substâncias Perigosas:

- O dispositivo não contém materiais radioativos.

#### Final da Vida Útil:

Ao encerrar a vida útil do dispositivo, considere enviar para o fabricante para descarte adequado. A fabricante Mendel Medical pode desmontar e descartar o dispositivo conforme as regulamentações locais. Entre em contato com a Assistência Técnica para mais informações.

CÓDIGO	REVISÃO	DATA	IDIOMA
MM013-090013	04	07/08/2025	Português



#### MENDEL INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE EQUIPAMENTOS MÉDICOS HOSPITALARES LTDA

#### Assistência Técnica

Rua Expedicionário Antônio Machado, 40 - Afonso Pena São José dos Pinhais - Paraná Telefone: +55 (41) 3138-5900 © WhatsApp: +55 (41) 9 9518-0006

> assistenciatecnica@mendelmedical.com.br contato@mendelmedical.com.br

> > www.mendelmedical.com.br

Registro ANVISA: 81205910006



#### **ENGENHEIRO RESPONSÁVEL:**

Fabricio Rockenbach Antunes CREA-PR 97550/D

#### **RESPONSÁVEL LEGAL:**

Gisele Forvile de Andrade Fontoura